Oktober 27, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Pa prome biaha:

Aruba ta gana titulo di Primera Finalista na Reina Hispanoamericana 2015 na Bolivia

Relaciona cu atraco ayera mainta riba Excelsior Casino

Polis ta riba bon pista pa soluciona esaki

POR TA cu e anti-scocialnan mes lo kere cu Polis di Aruba t'asina bon, cu nan lo por soluciona un caso manera esun di ayera mainta den menos di 24 ora.

Ayera mainta, di acuerdo cu informacionnan recibi for di personal di Excelsion Casino, cu t'e casino cu ta keda den Holiday Inn Resort, den prome oranan di mainta, esta entre 5 or y 6 or, tres persona cu cara tapa a drenta cu arma di candela, menasando esnan den e casino e momento ey.

Esnan presente, tabata e.o. miembro di seguridad, esnan cu ta haci e casino limpi, pero tambe esnan cu ta haci conteo di e.o. placa di jack-potnan y placa di operacion di e anochi pa su siguiente dia.

Tur hende, e anti-socialnan aki a para pa despues forza un di e miembronan di e casino, esun cu tin tur aceso n'e cahanan di placa, p'e entrega tur placa.

Ta dificil pa bisa, cu cuanto placa total e anti-socialnan a bay cune, pasobra ainda e personal tabata den proceso di conta, ora cu nan a keda sorprendi. Esnan mara a keda sigur mas cu un ora mara, prome cu nan a keda descubri p'e ora ey bati alarma cu nan a bira victima di un robo grandi. Expertonan ta bisa, cu masha hopi placa, e atracadornan a bay cune, cu mayoria tabata dolars.

Unabes cu autoridadnan policial a keda informa, a cuminsa cu mobilisacion di tur unidad, e.o. Maritieme Politie a subi laman, mientras cu algun unidad a bay Aeropuerto, unda nos por a mira e.o. esnan di K-9.

Specialistanan di investigacion, a cuminsa mira e grabacionnan cu tabatin, cu t'esnan di camara di seguridad, pasobra camara di e casino mes, como cu e casino no ta den operacion, no ta usa esakinan si no tin actividad.

A base di informacionnan recibi, ayera tardi, nos a ser informa cu un ora pa otro, lo pone man riba esnan cu a haci nan mes culpable di e hecho aki. Pesey nos ta kere cu den menos di 24 ora, e atraco aki riba Excelsior Casino lo keda soluciona. Tin hopi indicacion, cu ta un trabao interno, pero ban laga esnan cu tin e investigacion haci nan trabao.





Pa prome biaha:

Aruba ta gana titulo di Primera Finalista na Reina Hispanoamericana 2015 na Bolivia

STAR PROMOTIONS Foundation ta orguyoso di comparti cu despues di 2 siman cu Srta. Digene Zimmerman a sali pa representa Aruba na Bolivia n'e certamen Reina Hispanoamericana 2015, diasabra anochi dia 24 di October 2015, Digene a logra e titulo di Primera Finalista pa Aruba.

Aruba a participa pa varios aña n›e certamen aki, pero ta prome biaha cu nos ta logra clasifica y yega asina serca di e corona di e certamen cu a celebra su 25 aniversario.

Digene Zimmerman ta nos Miss Aruba 2014 y e aña aki a representa Aruba n›e certamen Miss Universo 2015 unda cu el a acapara hopi atencion, pero no a clasifica den e finalistanan. Obstante esaki, Digene a usa e experiencia na su bentaha y a acepta e reto pa representa Aruba na Reina Hispanoamericana 2015 aunke cu despues di e certamen na Doral, Miami el a dicidi di corta su cabey completamente. E look aki mes a yuda cu Digene tabata resalta tur caminda entre e candidatanan.

Interesante pa menciona ta cu Corsou tambe a clasifica como finalista den e certamen cu a conta cu participacion di 26 pais, principalmente paisnan Latino Americano.

Na Aeropuerto Digene a wordo encontra pa Prome finalista di Miss Aruba 2015 Thalia Croes, miembronan di Star Promotions Foundation, prensa y demas famia y amistadnan cu tabata hopi contento pa duna Digene pabien personalmente. Masha pabien Digene!



Aruba Sustainable Week a start den grandi



DEN CUADRO di e Aruba Learning Event (ALE) cu ta parti di e 'Sustainable Week' tumando lugar riba nos isla, un delegacion grandi a bishita Parke di Molina di Biento na Vader Piet.

Un delegacion di rond di 60 funcionario, ingeniero y ehecutivo di diferente isla, pais y compania rond mundo a haya un presentacion di e proyecto cu a cuminsa opera algun aña atras.

E delegacion tabata compaña pa representantenan di Utilities Aruba N.V., Franklin Hoevertsz y Freddy Rafini.

Participantenan a baha di e busnan cu hopi interes, sacando potret di e molinanan di biento y haciendo pregunta na Director Henk Hutting.

Hutting a duna un resumen di e fundacion di e compania y parke na Aruba. Tambe a comparti diferente cifra pa loke ta trata e produccion, mencionando un capacidad di 30 megawatt y un promedio anual di 140 GWh.

E Director tambe a menciona, cu nan no a keda sin sinti e efectonan di e fenomento atmosferico La Niña, pa cual e bientonan a baha considerabelmente.

Un aspecto remarcabel di e sistema di Parke di Biento Vader Piet t'e hecho cu e control principal di suministro di energia ta ubica na y bou control di WEB Aruba N.V.

Recientemente, e compania a instala un radar specialisa pa biento. Lidar t'e radar di tecnologia avanza cu ta predeci, di un mihor manera y cu mas tempo, e patronchinan di biento den un radius di 10 km. Esaki ta yuda pa un funcionamento mas optimal di e parke di biento den generacion di energia.

Despues di e presentacion tecnico amplio di e sistema con e parke di biento Vader Piet ta funciona, e bishitantenan a bay over na subi e tereno di e parke p'asina wak e structuranan y makinaria di cerca.

E recorido tabata bou guia di Hutting, kende a sa di contesta di manera satisfactorio tur e preguntanan haci.

Un punto resaltante p'e otro isla y paisnan bishitante, t'e poder halto di biento cu nos ta goza di dje na Aruba.

Aruba Learning Event ta un iniciativa di IRENA, un instancia cu ta reuni esfuerzonan di TNO Aruba y Carbon War Room. Nan a combina agenda hunto cu Green Aruba Conference pa pone lus riba e tema di energia renobabel y sostenibel.



CERD N.V. is pleased to invite you for a
FREE seminar and presentation of
ECHO Outdoor Power Equipments and accessories.

Mr. Anthony Devasconcelos,
expert from ECHO Headquarters in USA will be in Aruba
to demonstrate the efficiency of the machines himself.

Mr. Michael Rodriquez, CERD N.V. Store Manager
will share some local experiences and
results of using the machines.

What: ECHO International Presentation
When: Tuesday 27th, 3:00pm - 6:00pm
Where: CERD NV, Schotlandstraat #85
(In the back of Pizza Hut Sasaki)
Investment: Free (Only your time)



Tin duda serio den integridad di Gobernantenan di Aruba

SEGUN Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, tin un discusion serio andando den Reino Hulandes pa loke ta trata screening di Minister. Den reino tanto Sint Maarten como Corsou conoce leynan bastante estricto pa cu screening. Hulanda no tin ley, pero tin regla y maneho tocante screening.
Asina mes Hulanda no ta confia e sistema di screening di Sint Maarten manera nos por a tuma nota aña pasa, y kier uno mucho mas estricto.

Corsou su Parlamento a acepta un mocion pa Gobernador no tin mucho mas di bisa den e screening. Pero con ta para cu Aruba mes? Lider di MEP-Evelyn Wever-Croes a puntra.
Na Aruba e screening di Minister no ta tuma lugar pa Gobernador, sino p›e formador. Na Aruba screening no ta regla den e ley formal 'landsverordening', sino den 'landsbesluit', cu por wordo cambia pa Gobierno mes sin pasa Parlamento.

Evelyn Wever-Croes ta bisa cu e Ministernan actual a pasa screening na man di Mike Eman den su calidad como formador, algo cu ta totalmente inaceptable.
Tin pais ta permiti e formador hasi e screening, solamente si e formador no ta un candidato pa Minister tambe. Pues aki nos ta mira cu aki na Aruba no tin reglanan estricto pa loke ta trata screening, y Gobernador no ta hunga un rol mes importante den e proceso aki. Ta pesey esnan cu a bira Minister na 2013, por a hasi esaki sin problema.

"Mi ta puntra mi mes si e reglanan estricto cu Hulanda kier aplica awor pa Aruba tambe, ta cuanto di e 9 Ministernan nos lo tin awor. Pasobra den e reglanan estricto hamas nan lo a wordo acepta», Evelyn Wever-Croes ta opina.

E Lider di MEp a duna algun ehempel di esaki:
- Un persona cu a fia 2 miyon florin for di Interbank, sin mester paga interes, y nunca a paga esaki bek; den cual te hasta e banco a coopera cu ne pa no manda su negoshi bancarota, djis pa e no perde eleccion, abo ta kere cu e por a bira Minister?
- Un persona cu tabata envolvi den escandalo miyonario cu a haya placa bou mesa pa 'fix papel', abo ta kere cu e por a bira Minister?
- Un persona cu a horta coriente, y a wordo sentencia p›esaki, bo ta kere cu e por a bira Minister?
- Un persona cu contra ley no ta cambia su adres na bevolking, y ta duna opdracht na bevolking pa nan no persigui'e, bo ta kere cu e merese di bira Minister?
- Un persona cu ta fix su mes un deal di kwijtschedling di belasting, hamas por bira Minister na Hulanda. Y asina tin mucho mas.

Pesey nos di MEP ta propone pa bin reglanan estricto pa loke ta trata screening di Ministernan, y pa regla esakinan den ley formal, 'landsverordening'.
Tambe reglanan pa loke ta trata financiamento di partidonan politico, pa evita tanto faboresemento na financiadornan di campanja di AVP.
Y sigur mester un Ministerio Publico cu tin curashi pa investiga e Gobernantenan corupto aki.
Ta solamente asina nos por garantisa cu nunca mas ripiti cu hendenan cu reputacion dudoso manera esnan na mando awor por drenta Gobierno", Líder di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Partido MEP ta sigui purba kibra loke ta bon

Nan ta te hasta inventa cifra



PARLAMENTARIO di partido AVP, Melvin Tromp por a tuma nota di un otro intento mas di partido MEP pa purba susha e resultadonan positivo pa loke ta nos turismo. Siman pasa Comision Fiho di Turismo den Parlamento tabatin un reunion extenso cu ATA y Minister Otmar Oduber unda a haya un splicacion detaya di tur loke ta pasando den nos industria principal. Den e reunion aki tambe tabata presente miembronan di fraccion di MEP, kendenan a haya e mesun informacion cu nos. Awor, mirando cu no tin ningun argumento pa ataca, manera hinca man den saco y ata!

Turismo a bin na beurt pa wak ki daño politico por haci na Minister Otmar Oduber. E t'asina ridiculo cu ningun hende kier a pone nomber tras di e articulo y a djis publike bou nomber di MEP, según Melvin Tromp. Den nan afan pa haci daño, a publica un tabel unda nan a pone cu e marketing budget di ATA ta di casi 80 miyon dolar, siendo cu e cifra aki no ta ni serca di e realidad y esey tanto Dangui Oduber como Glenbert Croes sa hopi bon, pasobra nan tabata den e reunion di siman pasa y como miembronan di e comision nan ta haya tur e informacionnan necesario. Cu e presupuesto di mercadeo actualmente ta mas cu na 2008, esey ta un realidad, pero e realidad tambe ta cu e forma di mercadeo na mundo a cambia. Strategia di ATA ta pa yega n'e bishitantenan afluente y pa logra esey tin entre otro, formanan di mercadeo cu ta target e personanan aki specificamente y e tipo di mercadeo aki tin su costo cune.

Mas tristo ainda ta cu e persona frustra den MEP cu no kier pone su nomber ta bisa cu no tin datonan di 2014, cual tambe ta un mentira flagrante, pasobra tur dato ta conoci y for di basta luna caba. Esaki ta un muestra di con vies e hendenan aki ta y cu kier bay todo por todo, inventando mentiranan pa kibra tur loke ta bayendo bon na nos isla, según Melvin Tromp.Lo ta bon p'e persona aki recorda con e situacion di cifranan di turismo tabata ora cu nan tabata na mando te na 2009.

Hopi biaha tabata pasa lunanan largo sin un solo cifra. Raportnan di Banco Central y CBS tabata wordo publica sin e cifranan di turismo, nos pilar economico, pasobra ATA no a entrega esakinan. Esey no t'e caso mas, tur luna ATA ta publica e resultadonan di turismo, manteniendo asina tur hende den comunidad al tanto di con turismo ta bayendo y cual ta mustra cu aña tras di aña esaki a bin ta mehorando. Un conseho p'esnan di MEP, enbes di critica loke ta bayendo bon, dicon boso no ta contribui positivamente pa mehora ainda mas, enbes di purba kibra, Melvin Tromp a conclui.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes, den caso di abuso sexual di mucha,

Pueblo kier mira castigonan cu ta refleha e dolor causa



ABUSO SEXUAL ta un crimen cu ta causa dolor fisico, y emocional, pero tambe dañonan psychologico cu por perdura hopi aña serca e victima.
Ora e victima ta un mucha, e efecto por ta ainda mas pisa, ya cu henter e resto di su bida por wordo marca p'e acto aki cometi contra dje.
Tur mayor pa instinto natural kier defende su yiu contra tur loke ta malo y ora e yiu wordo abusa, lo sinti cu el a faya e mucha. Fuera di sinti nan mes malo caba, tin biaha otronan ta culpa nan tambe di loke a pasa nan yiu, poniendo asina un peso extra riba nan schouder. Pues e sufrimento di e abuso ta wordo sinti pa full e famia di e mucha, segun Parlamentario di AVP, mr. Desiree de Sousa Croes.

Henter un pueblo ta sinti rabia, pasobra no por a evita e crimen di pasa y hopi biaha ta wak den direccion di legislador y co-legisladornan pa "haci algo!".
Den nos sistema ni mayornan ni otro famia por tuma ley den propio man y ta depende di nos sistema hudicial pa nan yiu haya husticia.
Mucho biaha e abusador ta sali liber despues di apenas algun luna, unda ainda e famia ta struggle cu loke a pasa nan yiu.
Esaki ta loke ta duna e sentimento cu e castigo duna n'e abusador no ta cuadra cu e dolor causa n'e victima.

Segun mr. Desiree de Sousa Croes, den reunionnan teni cu Hueznan y proximamente tambe cu Ministerio Publico lo intercambia di pensamento riba e topico di castigo pa abusadornan di mucha, e posibilidad di introduci castigo minimo, y riba e señal cu pueblo ta manda cu castigonan mester ta mas pisa pa cuadra cu un crimen asina pisa.

Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Trabao, hunto cu Departamento di Progreso Laboral (DPL),

A anuncia cambio di maneho

ENTRANTE dia 15 di october 2015 tur peticion pa dispensacion pa pasa procedura na Departamento di Job Center ("ontheffing") mester wordo entrega na DPL. E cliente lo haña contesta di DPL mes dentro di dos siman. Pa bin na remarca pa haña un dispensacion, e cliente mester prueba cu su caso ta excepcional of tin hopi urgencia, of cu ta trata di un funcion cu ta rekeri un experiencia specifico, pa cual no tin persona local disponibel.

Ta pidi publico en general pa tene cuenta cu e cambio aki pa evita cualkier inconveniencia. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Richenel Stamper na DPL na telefon 521-5530 of por bishita e website di DPL (www.dpl.aw).

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Educacion riba d t'e mihor forma prevencion

Ban aporta na FADA su campaña "Siman d

E SIMAN aki FADA ta conmemora e siman di sinta cora. Bistimento di cinta cora t'un manera colectivo cu ta uza internacionalmente pa protesta contra uzo di droga.

E termino "droga" ta ser uza pa haci referencia na sustancianan cu ta provoca un alteracion den e estado di animo di un persona, y cu ta capas di conduci na adiccion. Lastimamente na Aruba nos por mira cu aña pa aña e demanda y uzo di droga ta alarmante.
Y e parti mas prec cu mira muchanar cu ta consumiend di sustancia adict
P'es motibo ak a mantene e pe educando nos hobe paso esencial pa uzo y abuso di dro Informacion ta necesario ora cu prevencion. Aunk

Aruba mas serca di region di Caribe:

Global News Matters y Cornerstone Economics Aruba ta anuncia acuerdo di cooperacion

GLOBAL News Matters y Cornerstone Economics a anuncia awe un acuerdo di cooperacion p›asina brinda e Mercado local y di Caribe un enfoke integral riba estudionan di mercado y solucionnan analítico. E acuerdo ta combina recurso y expertisio di Global News Matters riba mas cu 30 mercado den Caribe cu e conosemento local y capacidad di estudio cu Cornerstone Economics Aruba ta brinda.

“E acuerdo ta representa cada compania su dedicacion pa duna nan cliente un solo fuente di datos p›asina haci analisis i tuma decisicion p›asina negoshinan den Caribe por maneha den un manera efectivo”, Melissa Marchand, Chief Strategy Officer di Global News Matters localisa na Houston a comenta.

“E ta expande e marca di Global News Matters y ta engradece e forza y reputacion pa analisis di calidad halto den e region Caribe”. “Brinda nos region datos y informacion di Caribe pa por compara esaki cu Aruba ta importante pa nos clientenan p›asina nan por crese y expande mas leu di nos frontera”, Lay Hing de Kort-Yee, Managing Director di Cornerstone Economics Aruba a enfatisa.

E partnership lo duna e oportunidad na Cornerstone Economics Aruba pa trese series di publicacion regional top riba mercado, incluyendo publicacionnan manera Market Dynamics Caribbean y publicacion di multiple mercado, incluyendo raportnan relaciona cu turismo y Cuba Business Outlook 2016 entre otro.

E datos di Caribe lo fortalece e base di informacion cu Cornerstone Economics por brinda na su clientenan tocante estudionan di mercado y analisis di Caribe y Aruba conhuntamente cu Global News Matters.

“Lo brinda nos cliente un fuente di informacion di estudio di Mercado, riba area di politica, analisis economico como tambe oportunidadnan comercial den region Caribense y alabes lo brinda companianan internacional y organisacionnan cu informacion y datos clave di e mercado local di Aruba”, de Kort-Yee a enfatisa.

Marchand ta afirma cu e partnership ta maximalisa e valor cu Global News Matters kier brinda su clientenan y ta sigura e calidad di servicio na un nivel halto di asistencia dentro e region di Caribe.



adiccion di

di Bisti na Locura”

n yega cifranan ... ocupante ta ora n na edad hoben o diferente tipo ivo. i, mi semper ensamento cu ennan t'e prome prevencion di oga. un condicion n nos papia di e riba su mes e

no lo ta suficiente, e mester bay man den man di otro strategianan di concientisacion.

Educacion riba droga t'e manera preventivo mas efectivo cu esnan cu ta dirigi e formacion di un mucha tin den nan man pa yuda combati e influencia maligno aki. Nos como adulto responsabel mester por tin e capacidad pa duna nos muchanan e formacion necesario pa nan mes por tin control y decision pa keda leu di cualkier tipo di droga.

Adiccion na droga no solamente ta afecta e famia di e adicto, pero e ta afecta henter un comunidad. Considerando esaki, cada un di nos tin e necesidad pa ta solidario y te hasta activo den e lucha pa combati adiccion na droga.

Sea nos ta hasi'e na forma directo of indirecto, cada aporte duna ta nifica un ayudo grandi den e lucha incansable aki.

Algo cu sigur mester reconoce y aplaudi, t'e gran labor cu FADA ta realisando na Aruba pa cu prevencion di uzo di droga.

E ta un trabou grandi y cu sigur ta rekeri hopi esfuerso y creatividad pa por capta e atencion di nos hobennan ora di duna nan informacion tocante droga.

E importante ta cu e mensahe ta yegando, pero e colaboracion di nos comunidad ta esencial pa por logra e meta.

Chris Romero ta conclui cu e bon conseho aki: laga nos tur aporta y forma parti activo di e siman di bisti na locura di FADA.

Ami sigur a acepta e reto y mi a bisti na cora. Abo lo acepta e reto tambe?

Recientemente

Conseho di Minister a analisa tur proposicion cu tin riba mesa pa loke ta cobranza di accijnz riba gasoline y diesel

Decision lo keda anuncia proximamente

DEN E proceso di reformacion di diferente impuesto, e.o. esun di number di auto, un comision a bin cu diferente alternative, esun mas efectivo ta, cu lo elimina e pago anual di number di auto y lo inclui esaki den e accijnz di gasoline cu ta wordo cobra na pompnan di gasoline y di diesel.

Segun Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, hunto cu CBS, nan a yega na 4 scenario, unda tin proposicion con lo cobra e accijnznan den e gasoline y diesel.

Den e 4 scenarionan ey, ta keda pendiente di con lo cobra e accijnz den e prijs of lo aumenta nan cu un suma igual of lo pone e dos accijnznan ey pareu, pasobra e accijnz riba diesel ta hopi mas a bao cu esun di gasoline.

Y si ta calcula nan a base di e hectoliter cu ta wordo bendi anualmente na Aruba, na gasoline y diesel.

E 4 scenarionan aki ta riba mesa, y recientemente a discuti esakinan den Conseho di Minister pa tuma un decision definitivo.

Cua scenario cu Conseho di Minister dicidi, segun Minister Bermudez, cada ken lo keda cu su number di auto, cu ta keda p'e doño di e auto.

Den un di e scenarionan aki berdad t'asina cu esun cu core mas lo contribui mas, pasobra e ta gasta mas gasoline of diesel.

Den un situacion asina, ainda ta ser investiga kico lo por ta un compensacion kico por t'e exceso p.e. p'esnan cu ta biba na San Nicolas, pasobra nan lo por haya nan mes ta bay paga hopi mas na accijnz di loke lo costa un plachi di number.

E prijs lo core entre 10 pa 15 cent y/of pa 28 cent pa accijnz, depende cua scenario lo aplica. Lo reparti e suma loke cu plachi di number ta genera pa Gobierno cu ta un 22 miyon florin p'aña, con ta bay reparti esaki den e accijnz di tal manera cu Gobierno ta haya loke ta coresponde, esta 22 miyon florin.

Segun Minister Bermudez, e idea no ta, cu e sistema aki, Gobierno lo bay na genera mas entrada, pasobra e ta keda budget neutral, pero Gobierno kier busca un manera mas efectivo pa kita e inconveniencianan cu e sistema di pagamento di number ta trece cune tur aña.

E mandatario ta convenci cu e lo keda cla cu e sistema reforma aki di belasting. Esey no ta problema.

Unabes cu Conseho di Minister tuma su decision, anto den e simannan benidero lo finalisa e proceso, y e ley riba su mes ta cambia caba y falta ainda e cifranan cu mester keda añadi.

CARTA

Asociacion di Companianan di Seguro a manda un carta pa Gobierno, unda nan a expresa cierto observacion. P.e. nan kier sa con e control di seguro di auto lo bay ta.

Segun Bermudez, esey ta un aspecto cu tin cu delibera ainda cu nan, pasobra esey tambe lo bay bin cambio aden.

Tin cierto ideanan caba con ta bay haci'e mas efectivo, apesar cu ta bay keda cu e mesun number.

Pero esey lo ser discuti cu e seguronan ora cu sinta cu nan na mesa, asina cu sa cua scenario Gobierno lo aplica definitivamente den e sistema nobo di belasting riba number di auto.

Loke mester wak si, segun Minister Bermudez, cu e kier fomenta riba dje, di kier mira envolvimento mas grandi di e companianan di seguro. Aworaki t'asina cu ta sera e seguro, ta haya e polisa, ta pag'e y voor de rest basicamente nan ta bisa cu Polis mester bay controla esaki. Companianan di seguro a bira demasiado pasivo y Gobierno ta kere cu e companianan di seguro mester bira mas activo den henter e sistema di controla.

Naturalmente un banda por bisa cu t'e asunto di companianan di seguro so, cual no ta berdad. Tin un aspecto di comunidad aden, caminda cu naturalmente kier p'e participantenan di nos trafico ta sigura pa cualkier daño cu nan ocasiona, segun Minister Bermudez.



MEP ta continua cu campaña di Formulario di Belasting 2014

Paga belasting si, paga dimas belasting no!



SIMAN pasa na Cede di MEP, a cuminsa cu e campaña pa yena formulario di belasting.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes hunto cu un team di profesionalnan rib'e tereno, a cuminsa diaranson caba, y ta continua e siman aki.
"Paga belasting ta un deber di nos tur, pero no paga dimas belasting. Pa evita paga dimas belasting, bo mester yena bo formulario bon, y entrege na tempo. Rib'e prome dianan nos a yena al rededor di 300 formulario. E interes tey especialmente den e temponan dificil aki cu ningun hende kier paga dimas belasting".

E siman aki dialuna y diaranson di 6 or atardi pa 8 or di anoch e equipo lo tey pa sigi brinda e ayudo. E ayudo aki ta gratuitamente, manera Evelyn Wever-Croes a bin ta organisa ya pa 5 aña consecutivo.
Dia 1 di oktober tur hende mester a ricibi nan formulario di inkomstenbelasting pa 2014 y bo tin te 1 december 2014 pa entrege.

Documento di salario y pension

Ta importante pa bo trese tur bo formularionan, esta comprobante di entrada y salario di bo doño di trabou, cuanto placa bo a gana den 2014. Si bo ta pensionado, bo mester haya un comprobante di SVB cuanto pensioen di biehes bo a ricibi na 2014.

Interes riba debe

Tene cuenta tambe cu gastonan cu bo por deduci, manera interes paga na banco den 2014 of na otro institucion financiero, manera Island Finance, pero tambe na mueblerianan of otro tiendanan cu bo ta cumpra riba credit.

Yiu ta studia den exterior

Den caso cu bo tin yiu ta studia den exterior, bo mester trese un comprobante cu e yiu ta inscribi na un universidad den exterior na 2014, y e gastonan cu abo mes a cubri pe.

Nos ta spera bo na Cede di MEP pa yudabo cu bo formulario. Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga dimas belasting si. Bin serca nos, pa nos yudabo yena e formulario bon, pa bo por entreg'e na tempo.



Mas cu $50.000 a wordo gana na the Ritz-Carlton su casino

RECIENTEMENTE Casino di The Ritz-Carlton Aruba, a hasi dos cliente masha felis ora cu nan a gana suma grandi na wega di mesa y mashin.
Dennis Guiditta a gana un suma di $31,880.00 na mesa di Three Card Poker ora ela haya combinacion di un Straight Flush y ni un par di dia despues Suzanne Cuddemi a gana un jackpot di $20,050.00 na Red Hot 7 mashin.
Un pabien na Dennis y Suzanne cu a keda sumamente contento cu nan premio grandi.

Detencion pa maltrato cu arma

WILLEMSTAD – Diadomingo ultimo, alrededor di 08.45'or, Polis a haci detencion di e hòmber R.E.V. naci na Còrsou di 58 aña di edad, en conexion cu maltrato cu arma. Tabatin òrdo pa búskeda y detencion di e hòmber R.E.V. aki, pa un caso di hincamento cometi dia 21 di òctober último riba caminda público, den cual caso e víctima mester a haña tratamento na policlínica di SEHOS y despues di tratamento e por a bay cas. E detencion a tuma lugar na un parada di bus na Kas Chikito. Na momento di un contròl riba e sospechoso e tabatin un sambèchi den saco di su carson, esaki a keda confiscá. E sospechoso a keda presentá dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Contròl cu detencion

WILLEMSTAD - Diadomingo ultimo, personal di "Unit Speciale Taken" a tene contròlnan relacioná cu violacion di Ley di Admision y Expulsion.
Durante di e contròlnan Polis a detené: Alrededor di 10'or riba e caminda Oude Weg naar Westpunt na altura di un establecimento tres (3) hende hòmber y un(1) hende muher di nacionalidad Venezolano.
Mas lat alrededor di 14.50'or den bario di Parera, cuater (4) hende hòmber di nacionalidad Venezolano y dos (2) hende hòmber di nacionalidad Jamaikino.
E personanan aki no tabata den posicion di e papelnan necesario pa por permanecé riba nos isla.
A transportá tur e personanan ariba mencioná pa Departamento di Imigracion pa mas investigacion.
Durante di e contròl aki un chofer a haña un boet dor di core auto sin plachi di number dilanti di e vehículo.
Tambe dos (2) hòmber di nacionalidad Colombiano a keda deteni, kende no tabata den posicion di e papelnan necesario pa permanecé riba nos isla, na momento cu tabata hibando e personanan indocumentá aki barak.

Detencion pa destruccion y ladronisia

WILLEMSTAD - Dialuna 26 di òctober 2015, alrededor 03.45'or di madrugá, Central di Polis a ricibí informacion cu desconocírnan a kibra drenta den un cas den Astbestweg.
E unidad policial cu a bay n'e sitio a constatá cu e porta di cas tabata kibrá, pero no a topa cu e malhechor(nan).
A start cu un búskeda y den Esperanzaweg, Polis a bin topa cu un hòmber lomba sunú ta cana. Den becindario di e sospechoso a haña tambe un 'bodyshirt' preto manga largo bentá abou.

A detené e sospechoso, U.S.A.J., naci na Còrsou, di 19 aña di edad y a bay warda cuné unda a present'é dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pa mas investigacion.









Presentacion tesis Master den idioma na Arubiana/ Caribiana

DESPUES di presentacionnan interesante di cuater graduado di Master den idioma diamars siman pasa, diamars 27 di october ta turno pa cuater otro graduado duna un presentacion di nan trabou invesigativo pa nan tesis final.

Ta trata aki di: Sra. Swinda Arendsz-de Cuba, titulo di tesis "Tur cos ta palabra",

Sra. Maureen Molina-Luidens, titulo di tesis "Pen inkt blanco bisti cu saya : Scritura femenino den poemanan Arubiano na Papiamento",
Sra. Zuleika Fernandes Perna-Silva, titulo di tesis "Papiamento como idioma base den enseñansa avansa : Translingualismo den klas" y
Sra. Endrah Richardson-Gumbs, titulo di tesis "Content Based Instruction in Aruban MAVO classrooms".

E atardi aki ta un bon ocasion pa docentenan y tur otro interesado den e materia di idioma y enseñansa intercambia cu e graduadonan tocante e trabou cu nan a haci pa nan tesis final.

E presentacionnan ta tuma luga na departamento Arubiana/Caribiana na Bachstraat 5 na Oranjestad (banda di Beatrixschool), di 5.30 pa 7.30 di atardi. Un invitacion ta bay na un y tur pa participa n›e atardi aki.

Exitoso celebracion di 85 aña di existencia di Camara di Comercio

'From Red Tape to Red Carpet'



DIAHUEBS, dia 22 di october ultimo a tuma lugar den e ballroom di Hyatt Regency Aruba e evento anual di Camara di Comercio (KvK), cu e biaha aki a ser combina cu e celebracion di su 85 aña di existencia.
The Aruba Chamber 85th Celebration Event 'From Red Tape to Red Carpet' a conta cu presencia di aproximadamente 260 persona.
Como maestro di ceremonia a fungi sra. Michele Brooks.
Presidente di KvK, sra. Dapnhe Agius Cesareo-Lejuez, a duna un introduccion reflehando e 85 aña di existencia di KvK. Su discurso a toca tambe cierto punto crucial relata n'e tema di e evento "From Red Tape to Red Carpet".

A señala e obstaculonan cu empresario y inversionistanan ta encontra y e cambionan cu por introduci pa simplifica e.o. e proceduranan na momento di haci negoshi. Esaki ta basa riba un 'Business Publication' produci pa KvK cu durante e evento a ser lansa.
Siguientemente Presidente di KvK a haci entrega di e publicacion na S.E. Gobernador, sr. Fredis Refunjol.
Na final di e anochi e participantenan a ricibi un muestra di aprecio cu a inclui copia di e publicacion aki den forma digital riba un USB stick.

Despues di e speech di sr. Pierre Rafini di RBC Royal Bank y e presentacion di sr. Rotmar Coenraad di AFAS Software Aruba, e orador invita, sr. Xavier Debrun, a duna su presentacion cual a hiba e tema un poco mas den profundidad y a presenta algun testimonio internacional. Sr. Xavier Debrun a duna sugerencianan crucial pa crea un economia stabil y duradero.





Segun su experencia como hefe interino di e departamento di supervision y asunto fiscal di IMF, sr. Debrun a señala cu e budget di Gobierno mester tin stabilidad economico, caminda cu cobransa di e impuesto di diferente parti di e GDP ta sumamente importante y cu no tene cuenta cu inversionnan di infrastructura basico por descurasha inversion priva.

Despues di e presentacion di sr. Xavier Debrun varios pregunta a wordo haci y sr. Debrun a duna contesta amplio na cada pregunta.
E prome parti di e anochi a wordo clausura cu un video di e historia di Camara di Comercio, sigui pa un show di baile di Carnaval y un toast di Directiva di KvK hunto cu e invitadonan. Despues tur presente a haya oportunidad amplio pa netwerk y intercambia di idea y expresa nan punto di bista riba e topiconan cu a ser presenta. Esaki a tuma lugar den un ambiento ameno den patio y foyer di Hyatt Regency Aruba y a wordo acompaña pa hors' d'oeuvres y premium drinks. E celebracion di KvK su 85 aña di existencia a culmina cu e presentacion di e banda musical 'Buleria' cu a crea e ambiente festivo cu un y tur a gosa di dje. Camara di Comercio kier a gradici e patrosinadornan di e evento. Por ultimo, palabranan di gratitud ta bay tambe na tur persona cu a asisti n'e 'Aruba Chamber 85th Celebration Event' y cu a contribui pa haci e evento aki spectacular y exitoso.

Camara di Comercio kier duna elogio na tur comerciante cu apesar di tur obstaculo ta sigui haci esfuerzonan grandi pa nan negoshi por progresa y cu alabes ta aporta na economia di nos pais. KvK di su banda ta dispuesto pa sigui brinda e apoyo y sosten necesario pa contribui n'esaki.

Maske cu Camara di Comercio no a mencion'e, e topico di e anochi tabata ausencia di Prome Minister Mike Eman, kende hasta a pidi pa hiba palabra, y cu su number a aparece riba e programa di e anochi aki. Pero na ultimo ora, Prome Minister Mike Eman a cancela y no a presenta mes n'e celebracion aki.
Puntrando, si t'asina cu el a yama bisa cu e no por bin, debi na algun reunion di caracter di urgencia.







AruParking hopi satisfecho cu e bon recepcion na Expo Cas



DEN FIN di siman tras di lomba a tuma lugar e famoso Expo Cas 2015 cual ta wordo organisa tur aña pa Multi Media International y e biaha aki AruParking a opta pa participa n'esaki. E idea tras di e participacion aki, tabata mas bien pa ta mas acesibel pa tur hende y di e forma aki por yega mas serca di AruParking pa haya informacion.AruParking a pone 2 parkeermeter live den Renaissance Convention Center p'asina un y tur cu ainda tin duda con pa traha cu nos mashin nan por purba esaki sin mester preocupa cu por haci fout.

Tambe AruParking a registra tur hende cu yega Expo Cas, mirando cu Casnan.com a paga parkeo pa tur hende cu a usa e parking lot dilanti Bestuurskantoor. Na momento cu un persona yega Expo Cas y a duna su parkeervak verbalmente na AruParking nos a sa di registra esaki p'asina nan ricibi nan parkeo gratis pa cortesia di casnan.com.

Expo Cas en general a bay hopi bon y mester remarca cu hopi t'esnan cu a uza e oportunidad aki pa aserca AruParking cu preguntanan y tambe hopi t'esnan cu a pidi pa siña traha cu e parkeermetersnan. Hendenan cu antes tabata sinti poco duda pa yega na un di e mashinnan por a purba traha riba e esaki nan pa varios rato y despues a declara cu enberdad e mashin ta facil pa traha cu ne. E impacto di AruParking na Expo Cas tabata excelente. A ricibi comentarionan positivo unda hopi hende den comunidad a comenta cu nan ta contento cu proyecto bisando nos cu awor si nan ta haya hopi lugar di parkeo cada rato cu nan kier bay haci compras den centro di ciudad.

Hopi t'e personanan cu a expresa cu awor si nan ta bay den centro pa haci compras, pasobra nan ta haya lugar di parkeo serca di e lugarnan cu nan ta bishita y un otro bentaha ta cu ta haya lugar di parkeo ta pone cu nan no mester keda hopi ora buscando lugar di parkeo.

Tambe a ricibi algun comentario di persona nan cu a paga pa 1 ora y mei y a caba tempran, kedando e ora pa cana rond den caya pa wak rond, pa motibo cu nan tin 1 ora ainda paga. Esaki ta mustra un otro oportunidad crea unda personanan aki cu originalmente a bay den centro solamente pa algo chikito y na momento cu a caba tempran a keda cana rond extra den caya mirando cu nan tempo di parkeo ta paga caba.

Tambe por a tuma nota cu hopi hende a haci uzo di e oportunidad pa cumpra nan smartcard, mirando cu esaki tambe ta duna su bentaha sigur, evitando cu mester cana cu placa larga, cual ta haci e cartera nan mas pisa y tambe cu e smartcard semper bo tin e placa exacto a paga na nos parkeermetersnan.

Por ultimo por bisa cu tur persona cu e registra na nos booth di AruParking durante Expo Cas lo bin na remarca pa gana un di e 5 smartcardnan di AruParking na balor di 50 florin cada uno, cual lo wordo rifa e siman aki y lo wordo anuncia riba nos pagina di facebook diamars 27 october 2015.

IBIS Power ta presenta PowerNEST na Green Aruba 2015

TIN un necesidad pa energia sostenibel cu ta creciendo den areanan urbano y IBIS Power ta introduci un solucion inovativo pa yuda surpasa e retonan cu tecnologianan di energia sostenibel no ta logra cubri.
Durante di Green Aruba VI na Marriott Resort & Stellaris Casino, dianan 27 y 28 di october, IBIS Power ta presenta e solucion aki, cu ta hiba e nomber PowerNEST.

Durante di Green Aruba 2015, e compania lo tin un booth, unda nan lo ta compartiendo informacion tocante e sistema.
PowerNEST ta hopi mas eficiente cu cualkier otro molina di biento chikito cu ta riba mercado actualmente. Ademas, e mas eficienta pa meter cuadra, compara cu panelnan solar ora nan ta monta riba daknan mas halto cu cinco piso.
E segmento di mercado cu PowerNEST ta inovando t'e entrega di energia sostenibel na edificionan halto.
Su excelencia den mercado ta defini pa cumplimento cu demandanan importante di clientenan, pa medio di e posibilidadnan pa adaptacion di su integracion aestetico y funcionamento, y asina ta crea mas balor como un solucion excelente y atractivo.

Organisadornan di Green Aruba 2015 ta invita participantenan pa bishita e diferente boothnan durante di e conferencia.
Green Aruba VI ta tuma lugar dianan 27 y 28 di october, 2015. Pa mas informacion y registracion bishita e website www.greenaruba.org.

Thermal Energy Partners ta presenta

E ultimo desaroyonan den tecnologia pa comberti calor den subsuelo den energia sostenibel



DURANTE di Green Aruba 2015, cu ta tuma lugar dianan 27 y 28 di october awor, ta conta cu varios booth cu companianan internacional y local, presentando nan producto y servicionan pa tanto uzo comercial, como uzo na cas.

Un di e companianan aki ta Thermal Energy Partners (TEP), cu tin su sede principal na Texas, Merca y ta traha cu sistemanan pa uzo comercial.

E compania, cu a wordo estableci na aña 2010, tin como enfoke principal e desaroyo di asina yama "deep sedimentary basins" y diseño di proyectonan geotermal y e financiamento, construccion, desaroyo, produccion y servicionan operacional relaciona n'e proyectonan aki.

Cu e sistemanan cu TEP ta desaroya, nan ta provee energia sostenibel, cu zero emision di carbon.

E plan di crecemento y e mision di TEP ta pa desaroya proyectonan geotermal sostenibel na Merca y rond mundo, y provee coriente economico y a base renobabel sin emisionnan di CO2.

TEP ta uza conocemento tocante di caractersticanan di e medio ambiente cu tin bao di superficie, cu a wordo acumula pa mas di 150 aña p'e industria petrolero.

TEP ta uza e gran cantidad na informacion disponibel pa compronde y identifica e regionnan unda tin capanan sedimentario permeabel cu ta existi den profundidad.

Esaki ta permiti TEP desaroya y extra'e calor cu por wordo uza for di e reservenan cu tecnologia moderno pa comberti e "thermal" (calor) den energia di coriente cu por wordo uza.

E proceso ta uno hopi interesante y na Green Aruba VI Thermal Energy Partners lo comparti informacion tocante di e ultimo desaroyonan riba e tereno aki.

Green Aruba VI ta tuma lugar dianan 27 y 28 di october, 2015. Pa mas informacion y registracion bishita e website www.greenaruba.org

Serghio Jansen Hoben y Talentoso 2013:

"Proyecto Hoben y Talentoso ta un tremendo iniciativa pa reconoce talento di nos hobennan cu ta destaca"

NOS hobennan na Aruba mester ta un inspiracion pa otro. Dos aña pasa Gobierno, bou iniciativa di Prome Minister Mike Eman, a inicia cu e proyecto Hoben y Talentoso unda a reconoce hobennan cu a destaca den diferente area.

Nos por pensa riba inovacion, educacion, musica, arte, baile y deporte. E hobennan aki tur ta dispone di un talento extraordinario pa loke nan ta haci y cu dedicacion a sa di destaca na Aruba of den exterior den e areanan menciona.

Un di e hobennan aki t'e musico gradua n'e prestigioso Berkley College di Boston, Serghio Jansen.

Pa Serghio sigur e tabata un momento di orguyo cu a cuminsa cu e iniciativa pa reconoce nos hobennan cu ta destaca den nan area.

P'e e ta algo hopi importante paso, bo ta wordo admira pa e trabou desplega y bo ta sigui traha cu mas gana n'e desaroyo di bo mes y di otronan cu ta mira bo persona como un ehempel.

Pa Aruba mas cu claro e ta importante pa sa cu nos tin talento riba nos dushi isla.

E Hoben y Talentoso reconoci na aña 2013 a caba di regresa su isla natal despues di a biba algun aña na New York unda el a traha cu hopi artista grandi den e mundo di musica y awor e ta bek na Aruba pa sigui contribui cu e talentonan nobo.

Actualmente Serghio Jansen ta traha na Arubaanse Muziekschool unda e ta duna les na nos hoben musiconan.

Pa loke ta su plannan pa futuro Serghio Jansen kier sigui desaroya nos hobennan pa nan por bira miho, duna conseho na cada uno, tambe traha cu diferente artista di Aruba pa mantene e musica local bibo.

Na final Serghio Jansen a duna su mensahe na cada un di e hobennan cu un dia lo kier destaca den loke e ta gusta haci; "Haci loke bo ta stima, desaroya bo talento y nunca no rindi, mihor so bo por bira. Cu perseverancia y pasenshi poco bo lo wak e frutonan".

E hoben Serghio Jansen tambe lo forma parti di e All Star Band cu lo duna su presentacion dia 4 di november proximo durante di entrega di e "Award Book Hoben y Talentoso 2015" den Cas di Cultura.

P'esnan cu kier sa un poco mas riba e proyecto Hoben y Talentoso por subi e facebook page n'e link facebook.com/hobenytalentoso







Prestige Award a haci entrega di e nominacion di Diamante na Aruba Aloe pa su 125 aña di existencia

E compania local Aruba Aloe ta conoci pa pusha limitenan. De facto, e curashi pa explora teritorionan nobo ta un di e motibonan cu ta contribui n'e existencia largo di e compania y cu e ta conmemorando 125 aña di existencia e aña aki.

Den e veldnan cu ta rondona su fabrica na Hato, Aruba Aloe no ta uza fertilisante kimico y e cosecha ta wordo haci na man. E compania actualmente ta instalando un sistema di "drip irrigation" den su veldnan p'asina reduci e uzo di awa.

E compania ta haci tur esfuerso pa uza ingredientenan cu ta basa riba mata y ta bin di companianan responsabel, esaki a inclui extractonan di yerba, azetanan esencial organico, y naturalmente, aloe vera cu ta wordo cultiva na un manera n'e forma clasico y tradicional.

Den e di dos mitar di 2014, Aruba Aloe a stop di uza paraben den tur su productonan, y na december 2014, el a lansa cu hopi orguyo un coleccion di producto pa cuido di cabey cu no ta contente "sulfate". Ademas, e compania nunca a test su productonan riba bestia.

Na 2011, e compania a cuminsa uza boternan di plastic cu ta di e tipo recicla 100% "post-consumer" pa su productonan pa solo, cabey y cuido di curpa.

Mitar di su saconan pa regalo ta traha di fibra di coco y e compania ta traha cu artistanan Thailandes pa crea e caha pa regalo cu ta "eco-friendly" y socialmente responsabel. Su saco y materialnan pa paketa cu ta wordo uza den tienda ta traha di papel recicla.

P'e motibo aki cu Prestige Awards a haci entrega di e nominacion di e premio mas espectacular cu t'e Diamond Award na Aruba Aloe pa excelencia y inovacion.

Louis Posner a ricibi e nominacion pa Aruba Aloe.

Na juni di e aña aki, Aruba Aloe a traspasa Oceano Atlantico pa habri su tienda Island Remedy na Amsterdam - e compania su prome tienda na Europa.

E tienda Island Remedy ta ubica den «De 9 Straatjes», un area trendy di Amsterdam conoci pa su variedad di tienda artesanal.

E area ta atrae personanan cu ta brasa un estilo di bida saludabel, sostenibel y pues Aruba Aloe cu su seleccion di productonan unico pa cuida di cuero y cabey cu extractonan di yerbanan natural, zetanan esencial organico.

Y e gel 100% Puro di Aruba, ta «fit» perfectamente den e area.



Pareha Louis Posner y Arnalda Lampe ta haya e premio di Young Entrepreneurs of the Year pa excelencia y inovación y pa sa di promove Aruba cu entusiasmo abrumador y propaganda su historia rico.

Ilustrando na un manera diferente y original e cultivacion y procesamento di aloe vera na Aruba, parti di un compania cu ta haci esaki pa 125 añanan semper inovando cu ideanan nobo y sostenibel.

Prestige Awards e aña aki lo ta den cuadro di Cultura y Inovacion y ta tuma lugar dia 20 di december 2015 na The Old Man at the Sea cu un show espectacular unda mas di 20 nominado lo ricibi nan premio pa trabao den excelencia y inovacion.

Proyecto Competencia Escolar 60 Aniversario di Escudo di Aruba

E Escudo di Aruba



DEN CUADRO di 60 aniversario di Escudo di Aruba cu lo ta dia 15 di november 2015, Departamento di Cultura di Aruba (DCA) bou auspicio di Ministerio di Cultura a organisa un proyecto escolar informativo, educativo y cu un competencia artistico entre e alumnonan di scolnan basico.
P'e proyecto escolar aki DCA a reparti un pakete cu ta consisti di;
Un foyeto di informacion tocante e Escudo di Aruba; Un copia di Escudo den formato A-4 pa pinta; Un copia di Escudo na su colornan di formato A-4; Un CD cu e presentacion riba Powerpoint, e pintura den preto cu blanco, e escudo na color. Di cual scolnan mes por haci nan print out y trece esaki p'e alumnonan.

T'asina cu a manda e pakete aki na tur scolnan basico. A entrega esaki n'e cabasentenan y cu e peticion p'e scolnan entrega 6 obra relaciona cu nos escudo. Di cual e scol mes lo haci un competencia. E premionan ta pa categoria di klas 1-3 y klas 4-6. E obra por ta di e Escudo completo of por ta tambe un di e simbolonan den e comparticion di Escudo.

Ganado ta wordo saca a base di voto p'e prome dos lugarnan y tin un premio di mas popular.
Lo pasa y busca tur premio riba dia 17 y 18 di november 2015 na tur scol. DCA lo organisa un exposicion cu lo tuma luga entre 20 pa 30 di november 2015.
Riba dia 30 di november lo bay tin un clausura caminda lo haci entrega di e premionan. E lugar pa exposicion lo ser anuncia despues.

DCA ta pidi pa tur scol organisa nan mes un celebracion cu nan alumnonan rond di dia 15 di november 2015 cu t'e fecha di aniversario di nos escudo. Esaki ta en conexion cu e di 60 aniversario di nos Escudo.
Pa nan crea nan mesun exposicion pa escogencia di e miho 6 obranan pa representa nan scol.
Pa cualkier informacion por tuma contacto cu Sra. Astrid Thiel of Sra. Marlene Lampe na DCA via telefoon 582-2185 durante oranan di oficina.

Pa escudo como nos simbolo di identidad mas bieu, ban conta nos yiunan di su historia y significado. Departamento di Cultura Aruba ta cumpliendo asina cu su tarea di informa y educa nos hubentud y e comunidad riba nos simbolo di identidad cultural. Cumpliendo cu su raport di maneho "Excelencia Cultural, Nos Cultura, Nos Prioridad".





Cliente ta maltrata homber cu piedra den bar

CENTRAL a manda Polis diasabra 21.50, na Well Well bar & restaurant pa un maltrato cu piedra. Eynan e homber F. a bisa cu un cliente a dale cu piedra riba su cabes. Polis a mira su frenta tabata hincha y e tabatin un kap riba su wowo drechi.
E ta bisa cu e cliente mas omenos 03.00, a kibra lus di e lugar, y el a bay papia cu ne. E cliente a rabia y a dale cu piedra.
F. ta bisa cu no ta prome biaha cu e tin problema cu e cliente. Segun F. e ta un di e bartendernan. E nomber di e sospechoso ta S.M. Segun F, a bisa e tin grabacion di locual cu a pasa. Ambulance a bin n'e sitio y a transporta F. pa poli pa tratamento.

Parlamentario Dangui Oduber (MEP)

"Mas y mas medida contra pueblo, mas bo tanki, mas bo ta paga"

NO ta un secreto publico mas den ki situacion Gabinete Mike Eman a hinca nos pais aden. E pais aki a ser goberna pa un set di hende iresponsabel cu a destrui nos pais y manda nos pais bancarota.
Awe tur hende ta sintiendo e efectonan di e maneho iresponsabel aki. Pa por sanea e situacion di nos pais Gobierno di Mike Eman a propone cu lo bay introduci un cantdidad di medida, asina Dangui Oduber (MEP) a duna di conoce.

E siguiente medida cu ta den proceso pa wordo introduci t'e cambio di cobra motorijtuigenbelasting. Minister Bermudez a confirma cu e ley p'e medida aki ta cla y ta cuestion di hinca e cifra aden cu lo mester paga adicional na accijns p'e wordo trata.
Anteriormente tabata asina cu un plachi di number ta costa 320 florin pa aña. Gobierno a bin cu e briyante idea pa trece cambio den esaki y pa saca mas placa for di cartera di pueblo. Nan ta bay cobra awor accijns den gasoline.

Esaki ta nifica cu gran mayoria di nos pueblo lo bay end up ta paga 3 pa 4 biaha e suma fiho di 320 florin pa aña, segun splicacion di Dangui Oduber (MEP).
Ta importante pa concientiza nos pueblo riba e consecuencianan di e medida aki. E ta un medida inhusto y uno discriminatorio mirando e hecho cu bo ta wordo castiga pa Gobierno ora bo ta core mas hopi.
Gobierno ta bay cobra sea 10 cent, 15 cent of porta te hasta 28 cent pa liter pa cubri e motorijtuigebelasting,
E medida aki lo ta devastador p'esnan cu ta biba leu di nan trabou y esnan cu ta core hopi kilometer pa aña.

Tur hende por cuminsa haci e calculacionan pa nan y mira kico e efecto lo ta pa cada famia. Gobierno ta tuma e decision aki no pa simplifica y haci su bida mas facil sino pa saca mas placa for di pueblo.
E medida aki no ta husto si mira cu Gobierno tin espacio pa reduci su propio gastonan. Gobierno ta prefera di sigui introduci medida, castiga pueblo cu medida cu mustra disponibilidad pa reduci su propio gastonan.

Segun Dangui Oduber, lider di fraccion di AVP, Rene (Baba) Herde recientemente a bisa bon cla cu si Gobierno reduci su gastonan, e no lo yuda drecha e situacion finaciero. Cu otro palabra, lo unico cu ta drecha e situacion financiero ta introduci mas medida riba lomba di pueblo.
E medida aki ta uno hopi pisa p'esnan cu ta biba pariba di brug y mester traha pabou di brug.
Diferente calculacion a ser haci pa varios ciudadano y ta mustra cu un persona cu ta traha pariba di brug y ta labora den area di Noord ta yena 55 liter di gasoline cada 4 dia.
Pa aña e persona aki lo yena 5005 liter di gasoline. Si Gobierno cobra 10 cent pa liter e persona aki lo paga 500 florin pa aña pa su nummerplaat enbez di 320 florin cu ta un aumento di 180 florin y un aumento di 56%.

Si Gobierno cobra e persona aki 15 cent pa liter e lo mester paga 750 florin cu ta 430 florin mas di loke e ta pagando awor y esaki ta un aumento di 134%.
Si Gobierno cobra 28 cent pa liter esaki kiermen cu e persona lo paga 1401 florin pa aña cu ta 1081 florin mas y ta un aumento di 336%.
Den tur e scenarionan menciona esnan cu ta biba pariba di brug y esnan cu mester core hopi lo wordo castiga y lo mester paga sigur 2, 3 of te hasta 4 biaha loke nan ta pagando actualmente.

E medida aki no por wordo considera modernisacion di e ley di belasting sino e mester wordo considera como buscamento di aumenta entrada di Gobierno.
Awor t'e momento cu pueblo ta bisa ta basta, ta basta cu mas medida y ta basta cu mas abuso, Dangui Oduber a conclui.



Comision encarga cu e proyecto

Docente a haña posibilidad pa duna feedback riba Kerndoelenwerkdocument

JERRELYN Kannegieter-Wever ta forma parti di e grupo cu a traha na realisacion di e kerndoelen Rekenen & Wiskunde pa scolnan primario na Aruba.
Durante e prome presentacion pa maestronan riba diarazon, el a splica con a yega n'e documento cu ta establece metanan concreto di Rekenen & Wiskunde pa por yuda e docente yega n'e metanan nucleo na final di klas 6.
Ta trata di 6 kerndoel (meta nucleo) cu ta specifica den e asina yama Kerndoelenwerkdocument.

E kerndoelen mes ta metanan hopi general cu ta indica kico e mucha mester sa y por ora e yega na final di scol basico. Scolnan mes por scoge e caminda con pa logra esaki.
Ta hopi importante si pa guia e proceso aki y facilita e maestronan cu metanan mas concreto cu nan por implementa y uza di biaha den nan klas, Kannegieter-Wever a expresa.
P'e motibo aki a desaroya un kerndoelenwerkdocument caminda a concretisa e 6 kerndoelennan aki den metanan mas concreto pa final di enseñansa preparatorio y final di enseñansa basico.

Banda di esaki a presenta tambe metanan concreto pa cada leerjaar, esta yama tussendoelen. Maestronan ta trahando duro y ta haciendo hopi caba, pero awor por medio di e documento aki lo tin mas uniformidad entre e diferente scolnan treciendo claridad den e direccion cu nos kier bay cu nos enseñansa di matematica.
E proceso pa yega n'e documento menciona a cuminsa cu e establecimento di e kerndoelen pa tur "vormingsgebied" pa Departmento di Enseñansa su division di Desaroyo di Curiculo. A traha hunto cu Departamento di Enseñansa su division Desaroyo di Curiculo, Anneke Noteboom di Stichting Leerplanontwikkeling (SLO) Hulanda y cu diferente maestro pa por a concretisa e kerndoelen di Rekenen & Wiskunde. Esaki ta un "houvast" y un guia pa yuda e docentenan yega n'e kerndoelen final.

Prome cu a finalisa e documento aki, directiva di scolnan y docentenan a haya e posibilidad pa duna nan feedback riba tal documento como e profesional den veld.
"Ami como maestro ta haña hopi importante cu maestronan, cu t'esnan cu lo carga y traha cu e documento aki, haña e posibilidad pa duna nan feedback.
Berdaderamente a ricibi hopi reaccion, cual tur a wordo tuma na cuenta y a agrega of adapta informacion unda cu tabata necesario", Kannegieter-Wever a splica.

Jerrelyn Kannegieter-Wever ta un di e anfitrionnan di e proceso di introduccion di e kerndoelen, cual ta tumando lugar den e dianan aki pa medio di un presentacion plenario y diferente tayer pa e docente y cabesantenan di tur scol preparatorio y basico.
El a gradici tur maestro y schoolbestuur cu a duna nan feedback y cu a contribui n'e proceso pa realisa e introduccion y implementacion di kerndoelen Rekenen & Wiskunde.





Decanonan ta informa tocante Feria di Educacion y Salud 2015





DIABIERNA dia 23 di october comision Feria di Educacion y Salud (FESAruba) a reuni cu decano di diferente scol na Aruba p'asina informa nan di e feria cu lo tuma lugar, diasabra dia 7 di november na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) di 10or di mainta pa 5or di atardi. Ademas di e parti informativo, tabatin oportunidad amplio p'e decanonan presente haci pregunta y trece sugerencia padilanti.
E encuentro tabata uno placentero. E decanonan ta hopi entuasma cu e actividad cu ta carga cu informacion valioso p'e studiantenan.
E decanonan kier stimula nos studiantenan pa asisti e feria mirando cu ta haya informacion di tur estudio bao di un solo dak. Si bo ta un studiante y ta desea di haya informacion adicional sea liber di acerca e decano di bo scol. Tambe por bishita nos facebook eventpage Feria di Educacion y Salud of #FESAruba riba instagram.

E feria aki no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu kier continua un estudio pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi.
Aruba completo ta keda cordialmente invita pa asisti FESAruba 2015. Lo tin diferente scol y instituto di Aruba, Corsou y Sint Maarten presente etre otro; Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja, Enseñansa pa Empleo, DPL, University of Aruba, IPA, EPI, Xavier University y University of Curacao.

Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tips tocante salud pa solamente AWG 5,-. Ademas lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer. Tambe lo tin un huki specialmente pa mucha cu weganan popular, grabbelton y facepainting.
Feria di Educacion y Salud 2015 ta p'esey un dia di informacion educativo y na mesun momento un encuentro cu henter famia. Bin y ricibi tur informacion pa scoge pa un bon futuro y biba saludabel. Entrada ta completamente gratis.

Bishita e Produce Festival di Ling & Sons 30 y 31 di october

LING & Sons ta invita un y tur bishita e Produce Festival cu ta cuminsa diabierna 30 di october di 10'or pa 5'or PM na unda cu lo ta promoviendo e surtido di fruta y berdura cu e supermercado #1 na Aruba tin pa ofrece!
Durante e evento aki clientenan lo por purba y siña di e diferente tipo di fruta y berduranan disponibel na Ling & Sons.

Riba diabierna 30 di october y diasabra 31 di oktober Ling & Sons lo tin e Mercado pafo na unda lo ta bendiendo fruta y berdura na prijsnan sumamente atractivo cu bo no por perde!!!
Bini uno, bini tur disfruta di e magnifico evento aki prepara specialmente pa bo!
Pa mas informacion bishita nos website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsons

Hoben musico Criss Kross:

"E ta un honor di por forma parti di e bunita Proyecto Hoben y Talentoso"



DOS aña pasa a cuminsa cu e proyecto Hoben y Talentoso unda ta duna reconocimento na nos asina yama "Role Models" local.
E 'Role Models' hoben tey pa inspira tur otro hoben di nos pais. Un role model ta pone su curason y demostra cu tur cos ta posibel si abo kier logra un meta poni den bida.
Pa cu esaki e sosten y apoyo di tur esnan rond dibo ta di suma importancia cual a lo largo lo defini e exito di bo persona.
E role model ta un fuente di inspiracion con pa cana mihor pa alcansa cada meta, pero esaki mayoria biaha ta bay cu hopi sacrificio y sigur dedicacion.

Un di e role modelnan cu sigur ta destacando den e mundo di musica Arubano ta Criss Kross. Pa Criss Kross e tabata un honor di por a wordo reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso 2014. Pa Criss e tabata un sentimento unico paso manera e mes a bisa, tin hende ta sigui bo desaroyo como hoben di cerca y esaki sigur ta algo di aplaudi.
Manera cualkier otro hoben Criss tambe tin su plannan pa futuro. Mirando cu musica ta su pasion, e ta biba pa cada momento cu presenta.

Na januari Criss lo continua cu su estudio den musica den exterior p'asina sigui amplia su conocemento den e area.
Actualmente Criss Kross tin 20 aña di edad y ya cu su 15 aña el a cuminsa toca den Caribbean Sea Jazz Festival na Aruba cual sigur tabata un logro unico pa su persona.
Tambe Criss a actua den diferente otro festival na Aruba manera di Pasco y Himno y Bandera, sin lubida e conciertonan.

E banda nobo Fuente, ta su logro mas recien unda Criss Kross hunto cu algun otro musico manera Sigfried Hart, porcierto tambe reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso 2013 como tambe Susjaira Kerpens reconoci e aña aki y e gran maestro di musica, Ivan Quandus a lanta.
E banda ta conoci pa toca ritmo di Aruba y di Caribe.
Criss tabatin su mensahe pa tur nos hobennan cu tin un soño tan anhela.
"Boso sigui entrena duro, haci boso best, kere den boso mes y boso lo "make it" sigur", el a finalisa bisando.

E hoben musico Criss Kross tambe lo forma parti di e All Star Band cu lo duna su presentacion e dia 4 di november proximo durante di entrega di e "Award Book Hoben y Talentoso 2015" den Cas di Cultura.
P'esnan cu kier sa un poco mas riba e proyecto Hoben y Talentoso por subi e facebook page n'e link facebook.com/hobenytalentoso



Nemesis Trapenberg,
e di 10 graduado di Trabou Social

"Unlocking the challenges of the revolving door: A study about recidivism in Aruba"







RIBA 25 di september 2015, Nemesis Trapenberg a bira e di 10 studiante pa gradua pa un bachelor den Trabou Social y Desaroyo na Universidad di Aruba. E ceremonia a ser atendi dor di famia, amigonan, trahadonan social y representantenan di e comunidad academico.
E Vice decano, Tim Croes y Rosita Duinkerk, representando e grupo di conseho di e tereno laboral tambe a atende.

Durante e periodo di Nemesis na Universidad di Aruba, el a haci su pasantia na Fundacion Telefon pa Hubentud y na Hulanda na Trivium Lindenhof, e proyecto intergral di Case-management trahando cu e grupo di edad di 19 pa 27 aña.
Tabata durante e pasantia di Nemesis na Hulanda ora el a bishita e programa di cuido despues di prison cu el a wordo inspira pa traha cu e populacion den prison.
P'e motibo aki su curiosidad intelectual a wordo stipula pa investiga e topico: "Unlocking the challenges of the revolving door: A study about recidivism in Aruba."

Nemesis ta indica cu incarceracion t'un intervencion costoso, pero no tur ora ta preveni futuro crimen of preveni recidivismo. Segun Nemensis, for di 31 januari 2013, 93.75% di e populacion den prison tabata hende homber cu un cifra di recidivismo di 36%. E investigacion a conclui cu e caracteristicanan di e hende homber cu ta recidivi ta entre e grupo di edad di 19-40 aña, soltero, nan tin por lo menos dos pa cinco yiu, Catolico Romano y e crimen mas comun cometi ta ladronicia.

E cuadro teoretico di e investigacion ta discuti cu pa por reduci e prevalencia di recidivismo, e prisonero mester tin acceso na por lo menos ocho servicio.
Esakinan ta inclui educacion, servicio pa salud mental, reintegracion den tereno laboral, vivienda, reintegracion den comunidad, sosten financiero y servicio pa addiccion y guia spiritual.
For di e 30 hende homber den prison cu a participa n'e estudio, ocho a ricibi guia spiritual, seis a haya un of otro programa educacional y uno a beneficia di un tratamento contra abuso di substancia.
E investigacion ta conclui cu e participantenan n'e investigacion no a beneficia di e ocho servicionan necesario y cu esaki por ta algun di e motibonan cu nan ta pega den e, asina yama, "revolving door".

Nemesis a provee algun recomendacion, algun di cual ta inclui, un programa di cuido pa cada un di e prisoneronan despues cu nan sali for di prison, un estudio longitudinal di e 30 hende hombernan cu a participa t'e estudio aki y cu KIA fortifica su colaboracion cu tur e facilidadnan na Universidad di Aruba y asina usa tur e competencianan di e professional hoben, vibrante y creativo den e area di trabou social, lei, finansas, economia, hospitalidad y gobernamental.

E trahado social profesional hoben a bisa: "***Despues di a haci e investigacion aki, ainda mi ta pasiona tocante e topico y mi ta sigui pensa kico mi por haci pa trece cambi. Con mi por ta parti di e solucion. Con mi por ta parti di Reclasserin y Teen Challenge y KIA"***

Sra. Clementia Eugene kende tabata e coach p'e investigacion aki a elogia Nemesis pa tin un curason cu compasion y e interes pa traha cu e grupo aki.
Universidad di Aruba ta spera cu un dia Nemesis por haya un espacio y un lugar pa biba su pasion profesional aki mes na Aruba trahando pa ex-detenidonan den cuido despues di nan detencion.

ABO TAMBE POR VOTA PA ANGELIQUE, BRENDA Y MIROUSKA

ARUBA BANK TA DESEA SU TEAM CU TA PARTICIPA DEN *'CHOOSE2LOSE'* HOPI EXITO

ARUBA Bank ta conoci pa su esfuersonan pa cu promocion y conscientisacion encuanto di un bon salud. Ta uza tur ocasion posibel pa motiva comunidad, pero tambe su empleadonan, pa adopta custumbernan mas saludabel y pensa riba nan salud.
Esaki ta refleha den e exito di e evento anual "Aruba Bank 4-day Walk and Run" y otro ocasionnan manera sesionnan basa riba un estilo di bida saludabel, incluyendo movecion, cu a wordo organisa pa Aruba Bank su Siman di Aprecio di Empleado y durante di e Siman di Aprecio di Cliente.

Den e mesun forma aki, Aruba Bank ta brinda sosten completo na su team di tres colega cu ta participa n'e programa Choose2Lose.
Comunidad por sigui e programa y progreso di Angelique Wout, Brenda Frank y Mirouska de Cuba na television y riba red social.
Team Aruba Bank ta spera cu nan participacion lo motiva y inspira otronan pa scoge tambe pa haci cambionan den nan estilo di bida pa ta mas saludabel.

Choose2Lose ta un programa di 13 siman cu tin como obhetivo pa cambia e forma di pensa y custumbernan di 20 participante encuanto di movecion y nutricion pa medio di un serie di reto y rutina.
Durante di e programa lo no elimina ningun participante, pero ta crea un ambiente di "amigo cu ta duna otro un man" pa mantene otro motiva y inspira pa hunto completa e programa cu nan a cuminsa.
Aruba Bank ta invita comunidad di Aruba pa vota pa medio di SMS na 222 pa Angelique (#15), Brenda (#13) y Mirouska (#14) y pa yuda anima nan pa sigui padilanti cu entusiasmo.



Intervencion na Syria pa Rusia ta bon of no?

Pa: Gregorio Wolff

MUNDO unipolar dirigi pa Merca y e otro paisnan di NATO a yega su fin y un mundo multipolar a nace ora cu Rusia, dos dia después di e discurso di Putin na Nacionnan Uni, e prome dianan di e luna aki, a tuma over e lucha internacional contra terorismo y extremismo tumando rienda di e lucha na Syria. Nan ta bombardea teroristanan y yuda e Gobierno di Syria den su lucha contra terorismo.

E paisnan di NATO ta grita bisando cu e intervención na Syria di Rusia no ta bon, mientras nan ta coopera cu e Kleptocracia na Saudi Arabia y Qatar, kende nan ta subsidia ISIS y Jahbat-Al Nusra e afliliado di Al-Qaeda na Syria.

Tambe nan ta coopera cu e politica oportunista di Turkia, cual país tin su frontera habri pa ISIS y Al-Qaeda y cu Israel, cual pais ta duna tur apoyo na Jahbat-Al Nusra, e afiliado di Al-Qaeda na Syria.

Nan ta keda bisa cu e rebeldenan modera di FSA (Free Syrian Army) tambe ta ser ataca, cual ta berdad, pero berdad tambe ta cu FSA casi completo a pasa over pa forma parti di Jahbat-Al Nusra, e afiliado di Al-Qaeda na Syria.

Tambe nan ta lamenta e atakenan contra e Army of Conquest, financia pa Turkia y Saudi Arabia, cu tambe tin su lasonan cu Al-Qaeda.

Sucesonan for di 2011 pa 2015 na Libya y Syria

Na 2011 tabatin loke ta ser yama Arab Spring y cualnan tabata lantamentonan na varios pais Arabe y cualnan tabata organisacionnan di masa cu por papia di revolución manera na Jemen, na Tunisia, na Egypto y na Bahrein.

Na Libya n'e ciudad Benghazi, igualmente na Syria n'e ciudad Homs tabatin lantamento, pero no por papia di un revolución unda pueblo na henter e país a lanta cu masanan grandi pa baha un Gobierno.

Tur dos biaha ta Jihadistanan tabata e gran mayoría di esnan cu a lanta.

Intervencion na Libya dor di Merca, di paisnan di NATO y di e paisnan rico Arabe, malinterpretando of mal-uzando resolución 1973 pa otro metanan. Nan a bombardia e país, cu presicion riba e basenan militar, pero matando tambe hopi civil. Nan a captura e Presidente di Libya, Gaddafi y mate, pa trece RegimeChange.

Na Syria, Merca, otro paisnan di NATO y e Sheiknan Arabe no a logra pasa un resolución den Conseho di Seguridad na nan favor.

E resultadonan na 2015, causa p'e actonan di Merca, paisnan Europeo di NATO y e riconan den mundo Arabe ta duna: Na Libya e Regime Change a resulta den un caos y guera civil cu matamento cruel di mas cu diesmil di ciudadanonan y cual ainda ta continua te awe.

E Regime Change a trece como 100 grupo arma, mayoría jihadistanan cu nan comportacion malo den extremo y kendenan ta bringado otro pa teritorio.

Na Syria, e grito di Regime Change di Merca, di e paisnan di NATO y di e paisnan rico Arabe a trece mercenarionan pa bringa nan Jihad contra e Gobierno di Syria. For di mundo completo nan ta ser paga pa bringa nan Jihad na Syria. E Jihadistanan di 2011 t'ey ainda pero den filanan di Al-Qaeda of di ISIS. Por bisa cu na Syria,- cu e apoyo di Merca, di otro paisnan di NATO y di e Sheiknan Arabe n'e Jihadisnan,- e porta di fierno a habri y e monster cu yama ISIS a sali y cual ta ricibi apoyo grandi financieramente di Saudi Arabia y di otro paisnan Arabe, aliadonan di e paisnan di NATO.

Merca y otro paisnan di NATO a cuminsa bombardea ISIS, sin permiso di Syria.

Tur e actonan perverso contra Syrionan dor di ISIS y Al-qaeda no tabatin balor te n'e momento cu ISIS a cuminsa bula nek di algún Mericano y Ingles. E paisnan di NATO a forma un alianza contra ISIS, lagando Al-Qaeda un banda.

Straño, den e alianza grandi contra ISIS di ripiente tambe tin paisnan Arabe cu ta financiando ISIS. Pa tene Merca y Europa contento nan tambe a cuminsa tira bomnan riba ISIS.

Atakenan aéreo cual no tin aprobación di Gobierno di Syria y pues ta ilegal. E bombardeonan no tin mucho efecto, ya cu ISIS y Al-Qaeda ta sigui ocupa mas teritorio na Irak y Syria.

Otro intervencionnan contra tur ley internacional di Merca, di paisnan di NATO y di paisnan Arabe rico t'e hecho di paga mercenarionan Jihadista y entrega nan armacion pa nan bringa nan Jihad na Syria y cual ta pone e país sufri hopi. E prijs cu e pueblo di Syria mester paga p'e sufrimento humano ta haltisimo. Sociedadnan estable pa cientos di añanan a ser destabilisa, miyonnan di hende desplasa den Syria y como 4 pa 5 miyon pafor di Syria, hopi parti di pueblo ta biba na un forma inhumano, na nivel di bestialidad.

Merca y paisnan di NATO ta bruha cu nan definición di teroristanan "modera".

E ex-consehero riba materianan di seguridad di Merca di e partido demócrata sr. Brezinski A bisa cu Merca mester menasa y tuma represaya contra Rusia, pasobra Rusia a ataca "US-Assets" na Syria. Loke Brezinski kier men cu "US-Assets" t'e teroristanan di FSA cu Merca ta paga, pero ya casi completo ta den Al-Qaeda. Hilary Clinton ex Ministro di Asunto Exterior na februari 2012 a bisa den un entrevista cu CBS cu oposición na Syria ta ser guia pa Zawahiri, líder di Al-Qaeda, esey ta haci pa nos cu oposición na Syria no tin bida (no ta viable).

Na luna di juni 2012, Obama a bisa cu Merca no ta bay envolví su mes den e guerra civil na Syria, unda defacto tin elementonan cu tambe por ta bringa pa un mihor bida, pero den termino largo ta bay haci Merca daño. Sigur referiendo na Al-Qaeda.

Generalnan Mericano y hasta Vice-Presidente di Merca Joe Biden a admiti algún aña pasa cu ya no tin rebeldenan modera mas na Syria, FSA a cay den man di Jihadistanan di Al-Qaeda y su constante lamento ta cu e aliadonan di Merca, Turkia, Saudi Arabia y e Emiratonan ta manda miyonnan di dolarnan y miles di tonelada di arma Syria y esnan cu ta ricibi tur esakinan ta Al-Qaeda y otro Jihadistanan.

Tog Merca ta keda papia di rebeldenan modera y ta sigui cu su ayudo.

Pero según concepto Mericano pa War on Terror, un grupo terorista ta ora bo ta hiba un lucha arma contra un Gobierno existente. Esey t'e definición cu Syria y Rusia ta aplica awor. Nan no ta wak diferencia entre un terorista modera y un terorista radical, of entre un terorista bon y un terorista malo. Pa nan esaki ta un joke, ya cu no ta existi un terorista modera of un terorista bon, tur ta den mesun pool y tur ta wordo ataca, punto. >>>>

Guera ta sigui tog

E paisnan Arabe rico no ta worry mucho, pa nan un Gobierno Sunita sea ta filial di Al-Qaeda of di ISIS ta bin na mando ta bonbini.
Europa ta hunga e wega di junior partners confiabel di Merca. Loke Merca haci nan por biba cu ne, maske aki y aya tin diferencia chikito, pero nan ta desespera sin un posición cu no ta esun di Merca.
Pa Europa, awor e problema di refugiadonan ta grandísimo, pero ta loer e problema di Jihadistanan, kendenan ta bolbiendo nan país, sigur si e intervención di Rusia y Iran tin éxito.

Loke e Gobierno di Merca y di e paisnan di NATO ta haci dor di apoya Rebeldenan=Teroristanan modera y condena otro rebeldenan/teroristanan ta hinca nan den un camisa de once baras, un caya sin salida, un cul de sac .

Ta difícil pa nan mantene nan posición riba nan Regime Change, pasobra ta mustra pa logra esaki nan tin di bay guera cu boots on the ground. Nan sa cu nan ta mal para y fout cu nan argumentonan. Nan ta mescos cu e toro loco den un tienda di glas, ta haci daño mata hopi hende aki y aya,
pero nan tin suerte cu semper te awor toch nan ta sali bon manera t'e casonan na Afghanistan, na Somalia, na Irak, na Libya y awor na Syria.
Loke Bush y Cheney a haci cu su actonan ilegal na Afghanistan y Irak, Obama y Hilary Clinton a haci na Libya y Syria.

The Times are changing

Pues pa loke ta Syria, Rusia y Putin tin tur rason no solamente legal pero humanamente tambe na nan banda cu nan lucha contra terorismo anto sin destincion entre e terorista modera of esun radical. No ta existi terorista modera of terorista bon, terorista ta keda terorista.
Pero cu e intervención di Rusia na Syria parce cu nan suerte ta cambiando of manera ta ser bisa The Times are Changing.
Rusia a bisa cu nan ta yuda Syria pa un periodo di 3 pa 4 luna pa restablece seguridad na Syria, pero cu nan meta final ta Ginebra. Ginebra ta un centro di Nacionnan Uni pa deliberación y pa Rusia Ginebra ta nan road map for peace, pa caba cu e guera na Syria y den un Gobierno di Transicion Assad mester keda.

Tempo a cambia tambe p'e cadenanan grandi di noticia di Europa occidente y di Merca manera Reuter, BBC, ANP, New York Times, Washington Post. Nan no tabata duna e informacionnan corecto riba e sucesonan na Syria, siguiendo e política di información riba e guera for di ehercito Mericano. Nan a hinca demasiado tempo pa demonisa Putin y Rusia y tambe storianan fantasma di rebeldenan modera, cual ta mercenarionan paga dor di otro paisnan.
Básicamente tur esaki ta contra tur leynan internacional y violación fragrante di derechonan den un país soberano, Syria. Anto sin bisa cu e rebeldenan modera ya ta den e filanan di Alqaeda.
Nan a keda cu nan strategia sin visión, metemento sin sentido, fabricando mentiranan y mitar berdadnan.
Awe nan a redescubri hala di argumentonan fofo riba antiintervención p'e intervención legal di Rusia, mientras ora nan ta bombardia na Syria sin permiso di e Gobierno di Syria esey no ta conta.

Awor ta bringando contra ISIS so

Esaki tambe ta causante di bruhacion riba e interpretacion di terorista. Hopi ta purba di splica e diferencia entre un terorista modera y un terorista radical, of un terorista bon y un terorista malo.
E ta un joke, ya cu no por existi un terorista modera of un terorista bon. Pero tur hende sa cu pa nan e terorista modera of bon t'esun paga dor Merca y Europa.
ISIS ta wordo paga dor di paisnan Arabe rico y nan t'e terorista radical y malo. Tambe t'asina cu e malhechonan di ISIS a pone cu hasta Al-Qaeda ta bringando ISIS.
Desde algún tempo Merca y e paisnan di NATO ta bringando ISIS y nan no ta mete cu Al-Qaeda, ya cu e teroristanan modera di Free Syrian Army casi totalmente a join Al-Nusra, e afiliado di Al-Qaeda na Syria.
Congreso Mericano riba proposición di Obama a aproba un plan pa forma un ehercito di 5000 hende pa bringa na Syria. Nan ta menciona cu ta contra ISIS so lo bringa.
Pero e plan a fracasa, ya cu tur e mercenarionan cu nan a train a pasa bay forma parti di Al-Qaeda, hibando tur nan armanan.

Petraeus a mustra cu e teroristanan modera ta den Al-Qaeda y mester join Al-Qaeda

Na final di augustus pasa e ex general di 4 strea Mericano y ex hefe di CIA a bisa cu Merca mester join cu Al-Nusra, e filial di Al-Qaeda na Syria pa bringa ISIS.
Petraeus sa cu casi tur e rebeldenan di Free Syrian Army cu Merca a funda, a train y a paga nan salario, awor ta cu Al-Nusra, e afiliado di Al-Qaeda na Syria.
Petraeus no ta mira otro solución pa bringa ISIS y aplicando e mesun strategia uza 30 pa 35 aña pasa na Afghanistan, tempo cu Merca a uza e rebeldenan Mujahidin, cualnan tabata e precursornan di Al-Qaeda y Taliban.
Loke Petgraeus a bisa, a causa un reacción sarcástico, di un periodista, kende a bisa: Awor si ta bon, si e causante di 9/11, pa cual Gobierno Mericano a trece e War on Terror, e ex-hefe di Al-Qaeda, Osama Bin Laden ainda ta na bida, e lo a bula den cama hunto cu Presidente di Merca, Obama.

Hopi hipocrecia y dobel standard.

Tur esaki, confucionnan grandi ta haci e intervención di Rusia mas facil pa Rusia, nan ta actua di acuerdo cu leynan internacional, nan ta actua di acuerdo cu e War on Terror di Merca. Nan ta straight den nan actonan.
Alabes nan tin un posición humano pasobra nan ta bringando contra terorismo sin haci destincion entre loke occidente ta yama e terorista bon of esun malo. Tur dos ta haya.
Awe contrario, e intervención di Rusia ta a base di un peticion oficial di un país soberano Syria pa yude den su lucha contra e teroristanan (Jihadistan) di loke a resta di e FSA (Free Syrian Army), contra ISIS y e gruponan di Al-Qaeda. Pues ta un intervención legal.
Pesey e gritonan di Merca, di paisnan di NATO y di paisnan Arabe rico contra e intervención militar di Rusia ta hole stinky na hipocrecia y dobel standard
E único debilidad por t'e situación di Gobierno di Assad na Syria, cu berdad na varios ocacion a actua cu man duro contra contricantenan. Pero contra Jihadistanan ta difícil pa actua contra nan cu handschoen di felpa.

Delaster si
Aleman sra
Gobierno d
dente di Sy
Francia a b
raco grandi
negativo.
Turkia tam

Rusia, Gob
Hezbollah f
recaptura n
Rusia y Me
problema d
Merca un b
general cor
nenga di ac
Loke nan a
erdo cu Ru
di Syria.
Hasta e Mir
bay tuma p
influencia c
El a sigui b
apoyando s
coopera cu
Putin a rea
bro. Merca
na Syria sir
armanan.

Rebeldena

E bombarde
di trupanar
rebeldenan
ta recuperar
Esaki tamb
exterior di I
Awor ta Me
Turkia, di S
y busca un
Awor e ta u
Syria, pesey
cu e Jihadis
Out pa prev
ricibi slanar

No mester
donan bin n
di Asunto E
Assad mest
Awor vocer
parti di e pi
pasa, awe t
Ta bisto cu
tera contra
Laga nos sp
Peace na Gi
p'e pueblo

mannan tin cambionan ta resurgiendo, Canciller
. Merkel y Prome Ministro di Inglatera, Cameroen y
i Francia a bisa cu pa nan Assad por keda como Presi-
ria.
ay mas leu dor di bisa cu si Assad cay ta bin un bu-
i pa loke t'e poder na Syria, cu tur consecuencianan

be ta di opinión awor cu Assad por keda.

ierno di Syria, cu yudansa di Gobierno di Iran y di
for di Libanon ta sigui cu nan lucha y cada dia nan ta
mas teritorio y pueblonan for di e Jihadistanan.
rca tambe a yega na un acuerdo siman pasa, pa evita
len aire cu nan respectivo avionnan.
iaha mas no tabata kier papia pa yega na un acuerdo
n pa soluciona na mesa e problema na Syria. Merca a
cepta un delegación Ruso pa papia riba e problema.
haci for di 2002, pa nenga di papia y yega na un acu-
sia y Gobierno di Syria con pa soluciona e problema

nistro di Defensa di Merca, Carter a bisa cu Merca ta
pasonan necesario pa para e malintencionnan y nan
den medio-oriente.
bisa cu tanten Rusia ta sigui su strategia mal-dirigi,
su cliente Assad, nos no ta y lo no bay di acuerdo pa
Rusia
ciona, cu parce tin hende tin pulpo na lugar di cele-
a inicia un campaña pa drop armanan pa rebeldenan
n tin un control ta cual grupo di mercenario a ricibi e

an den problema y posible solución.

eo di Rusia hunto cu e atakenan di e tropanan di Syria,
n di Iran y di Hezbollah ta causando hopi problema p'e
. Hopi ta huy, otronan ta ser mata. Gobierrno di Syria
ndo tereno y e Jihadistanan ta ricibi derotanan formal.
e a causa cu na ultimo momento Ministro di Asunto
Merca, Kerry a pidi un Time-Out.
rca ta pidi un reunión urgente cu lidernan di Rusia, di
Saudi Arabia y Jordania pa discuti e problema di Syria
solución.
za loke Rusia tabata bisa cu no tin solución militar na
y mester busca un solución política na mesa. Tanten
stanan tabata ganando e guera, Merca no a pidi Time
veni un catastrofe, awor cu berdad e Jihadistanan ta
n formal, e solución mester ta na mesa.

lubida cu pa hopi tempo Rusia tabata pidi p'e parti-
na mesa. Hasta na 2012, Hilary Clinton, como Ministro
xterior di Merca a nenga y a bisa cu prome cu tur cos,
er bay.
ro di US State Department ta bisa cu Assad por forma
roceso di transición. Pues loke Merca a nenga siman
ta wordo proponi.
e atakenan di e avionnan di Rusia y otro atakenan riba
e Jihadistanan ta dunando fruta.
pera cu tur hende ta di acuerdo cu e Road Map For
inebra y cu berdaderamente lo sali un bon plan di paz
di Syria..

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Dos dama cu a aporta grandemente na arte y cultura di nos pais a tuma despedida di UNOCA





DIARAZON anochi nos tabatin e placer y honor di por tabata presente n'e recepcion di despedida di dos dama cu a aporta grandemente na promove y conserva arte y cultura di nos pais. Asina e miembro di fraccion di MEP, mr.Xiomara Ruiz Maduro a duna di conoce.

Ta trata aki di sra. Lupita Gil y sra. Nilda Koolman, kendenan a celebra hunto nan despedida for di UNOCA. Tabata interesante pa por a scucha e oradornan di e anochi aki conta cu cuanto pasion e damanan aki a haci nan trabou na UNOCA na bienestar di arte y cultura di nos pais.
Nos palabra di gratitud ta bay na sra. Lupita y sra Nilda pa tur e añanan di dedicacion.

Nos tin sigur cu den mente y curason di hopi boso trabou semper lo keda corda y altamente aprecia. Danki na boso esfuerso awe e fundeshi ta mas fuerte pa otro por sigi cu e trabou di conserva nos herencia cultural.

Nos ta spera cu nos pais por wordo bendiciona cu mas persona cu lo kier haci e trabou aki cu e mesun pasion cu boso a haci'e. Masha danki y tur cos bon cu e retonan nobo.

Xpresa bo mes

Ya ta mas cu un luna pasa cu UPP a pidi documentacion riba e proyecto corupto di HOH, y te cu awe nada!!!

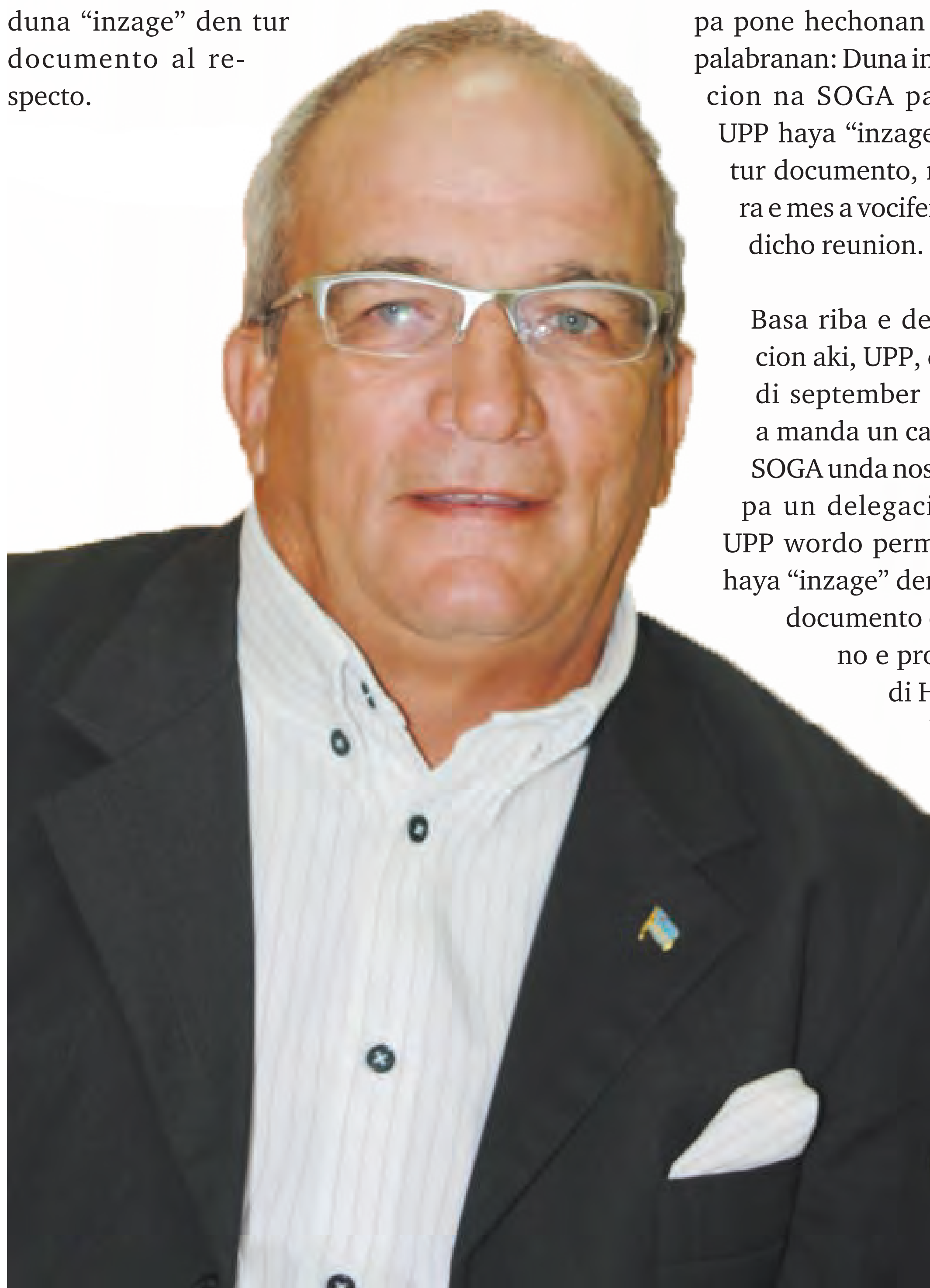
Muestra cu e proyecto ta corupto ??

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

DEN e reunion di Parlamento di dia 18 di september 2015, Minister dr. Alex Schwengle a bisa cu e no tin nada di sconde riba e proyecto di expansion/renobacion di HOH, y cu esun cu ta desea esey, por pidi SOGA tur documento, y gustosamente SOGA lo duna "inzage" den tur documento al respecto.

Pa kita tur duda, nos lo cita loke Minister a bisa textualmente den Parlamento e dia ey:

"....pa mi remarka un biaha mas tocante o.k. project....ami no tin nada di sconde....SOGA a bisa bon cla, cu ken cu kier bay wak tur e documentonan, nan ta welkom, paso nan tin tempo pa bay SKOA, IMSAN, dicon nan no ta bai SOGA, dicon nan no ta bay SOGA?..."!



Pues Minister tabata hopi enfatico, te hasta a haci mofa; wel, awor ta ora pa pone hechonan na su palabranan: Duna instruccion na SOGA pa laga UPP haya "inzage" den tur documento, manera e mes a vocifera den dicho reunion.

Basa riba e declaracion aki, UPP, dia 21 di september 2015, a manda un carta pa SOGA unda nos a pidi pa un delegacion di UPP wordo permiti pa haya "inzage" den TUR documento entorno e proyecto di HOH.

Y awe nos ta mas di 30 dia despues, y ni e decencia SOGA tin pa contesta, corda pa laga nos haya e "inzage" cu e Minister cu yen di bravour a priminti.

Den mesun reunion aki e Minister balente aki a priminti, cu e lo bin cu un "feitenonderzoek", despues cu su propio fraccion a bise con mediocre el a atende e caso di e kambernan di operacion.

Aki un biaha mas e Minister no ta cumpli cu e mes cu boca grandi a priminti. Pa UPP, dia pa dia ta bira mas obvio, cu tin hopi corupcion den henter e proyecto aki.
Si no tin cos di sconde, dicon no ta duna UPP e oportunidad pa haya "inzage" den TUR documento entorno e proyecto aki??
Ta kico a pasa cu e "feitenonderzoek" cu mester a keda cla den 4 siman?
A bin dilanti cu e.o. Mike Eman, Visser, Infra-Team, SOGA, Schwengle, tur a faya??

Of no tin e curashi di yama esnan cu kier culpa, bin declara? Dicon no ta manda yama dr. Boesten y dr. Jaime Falconi pa duna nan version?? Ta miedo di kico tin?

Of aki atrobe kier proteha coleganan Minister y/o partners in crime, mescos cu a proteha e dos specialistanan cu a comete actonan inapropia cu a costa nos pueblo miles di florin? E Minister a bisa cu e no tin nada di sconde, y esun cu tin prueba, bay Ministerio Publico; wel, duna UPP "inzage", y nos ta garantisa e Minister cu nos lo bay Ministerio Publico, mescos cu nos lo bay Ministerio Publico p'e actonan inapropia di e.o. e dos specialistanan y e medico cu a retira na IMSAN.

Si den un siman nos no haya un invitacion di SOGA pa nos haya e oportunidad pa pasa den e documentonan, no ta keda nos nada otro di publicamente acusa tur esnan involvi den e proyecto, como corupto (met naam en toenaam), cu e speranza cu nan hiba nos Corte pa eynan nan habri buki pa nos por wak.
J'ACCUSE!!!!



DEPORTE

Playoff Heineken final femenino di Aruba Softball Bond a cuminza

Aruba Bank Lady Tigers ta gana Eagles den gran forma pa pica riba 1-0 den best out of 5





GRAN final di playoff Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a inicia diabierna ultimo na veldnan na Pos Chiquito.

Aruba Bank Lady Tigers, Sub Campeon 2014 ta enbusca di su titulo bek versus Eagles.

Aruba Bank a bin decidido y tras di un tremendo actuacion di Rudlyn Ras a logra derota Eagles 8-1 cu pa reglamento di softball fastpitch ta un knockout.

No obstante cu Rudlyn Ras tabata skerpi riba monticulo cortando e skinanan henter anochi manteniendo Eagles for di balance Aruba Bank a sa di respalde tambe cu nan bateo.

Di otro banda e Eagles a inicia cu e veterano Carmelita Haynes, kende no tabatin contesta p'e bateria di Aruba Bank.

Aruba Bank 8 careda, 9 hit, 0 error. Eagles 1 careda, 4 hit, 2 error. Rudlyn Ras ta cubri henter e ruta y ta pone e victoria riba su nomber.

Carmelita Haynes ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Millizienne Richardson den di tercer inning.

Mihor bateadornan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Riangela Flanegin 3-3 y Yonina Sint Jago di 3-2.

Pa Eagles a destaca na plato den causa perdi Yesseline de Kort 3-2, Aria James y Yasmin Arrindell ambos di 2-1. Aruba Bank Lady Tigers ta pica riba 1-0 den e serie di best out of (5).

Diabierna awor playoff ta continua pa 8pm na veldnan na Pos Chiquito unda e dos equiponan aki lo topa otro den nan di tres wega di playoff. Un nivel femenino hopi atractivo brindando softball cu classe na tur fanaticonan. Pues fanaticada diabierna awor 8pm Bo tin un compromiso na Pos Chiquito pa bini apoya bo equipo preferi.

Aruba Basketball Bond ta reuni cu refree y scores riba e diferente cambio di FIBA Basketball



ARUBA Basketball Bond kier extende un cordial invitacion na tur interesado na nos prome meeting di referee/scorers: Diahuebs 29 october 2015 na Colegio EPI pa 7pm.
Facilitator ta sr. Carlos Benjamin.
Sr. Carlos Benjamin lo ta enfocando riba e diferente cambio cu a tuma lugar den e mundo di basketball.
Aruba Basketball Bond lo ta usando e reglanan mas recien di FIBA Basketball dus lo ta hopi interesante pa haya sa kico e cambionan ta.
Tambe lo discuti e compensacion nobo cu lo kier introduci p'e referee y scorernan cu lo ta trahando na nos weganan.

ABB ta pidi pa tur miembro por fabor comparti e mail y / of informa tur esnan cu ta interesa pa bira referee y tambe pa scorer.
ABB lo sigui haci uso di medio di prensa pa wak si nos por haya mas hende cu ta interesa pa yuda guía nos Basketball, según Geraldo F. Milton, Presidente di Aruba Basketball Bond.

Olimpiada di ASU a cuminsa

Minister Alex Schwengle ta e

Ta deliberando cu Lotto pa aloca mas fonda



DIADOMINGO ultimo a tuma lugar apertura di un evento cu e actual Presidente di ASU ta yama "parti di historia di deporte di Aruba", esta e ASU Olympiade, funda tempo cu ASU tabata bao liderazgo di Oscar Henriquez na aña 1955. Esaki ta un evento importante cu merece y mester tin continuidad, segun Jerry Franca.
E apertura a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes, unda cu 19 federacion a tene un desfile, marcando asina e inicio di nan torneo cu ta tuma lugar durante di tres siman, entre october y november 2015.
E deportistanan cu ta participa tin entre 6 pa 20 aña di edad. ASU ta encarga cu e coordinacion general y ta duna apoyo financiero, yudando cu e pago di facilidadnan, etc. y ta wak p'e torneonan sigui.

Practicamente tur dia den e proximo tres simannan lo tin actividad relaciona n'e torneo, y tanto ASU como Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle ta invita comunidad pa check e programa cu ta sali den corant y lo wordo comparti na television y radio, y bay apoya e deportistanan hoben durante di nan torneonan.
Esaki tambe ta un bon oportunidad p'esnan cu ta buscando un deporte pa nan yiu practica, pa hiba nan yiunan pa wak diferente torneo, wak kico nan yiunan ta haya mas interesante y pidi informacion n'e dirigentenan.

Jerry Franca ta gradici tur federacion y boluntario cu ta haciendo un bunita trabao pa logra organisa e Olimpiada.
E Presidente di ASU a expresa e deseo cu ohala den tur bario por tin actividad p'asina yuda transmiti disciplina n'e muchanan y brinda nan apoyo den nan desaroyo general. El a splica cu mester

tin b
sigu
atra
nive

Min
p'e f
dese
e im
El a
spor
loke
"sta
cu p
otro
E ma
posi
saro
El a

elogia ASU y federacionnan di deporte



bon comunicacion cu e hobennan tambe pa i desaroya deporte, pasobra e mester keda ctivo pa nan pa por tin mas deportista di tur l, cu mas envolvimento den deporte.

ister Schwengle tabatin palabranan di elogio federacionnan participando n'e weganan y a ea nan hopi exito, cordando nan tambe riba portancia di Fair Play.
confirma cu e tambe ta di opinion cu School-rt mester di mas atencion y ta comprонde cu semper a pone tur desaroyo nobo den un tus quo" of no a wordo realisa mes t'e forma ersonanan envolvi tabata scoge pa bringa.
andatario ta determina pa trece cambionan tivo y contribui den e proceso pa tin mas de-oyo y mas dialogo, en bes di discordia.
agrega cu di parti di Gobierno tambe mester di mas transparencia y, ademas e tin algun tempo caba den combersacionnan cu Lotto pa Deporte pa haya mas fondo.
Cu mihor maneho y colaboracion cu ta existi pa medio di diferente instancia, incluyendo e sub-sidiecommissie, ASU, COA, IBISA, lo por logra traha cu loke tin y expande programanan. El a splica cu e no kier tuma e mesun rumbo di loke a wordo purba caba den pasado, entre otro pa duna cada scol mas placa pa deporte, pasobra e no a traha. E opcion cu e ta wak mas factibel ta di reenforsa e programa Gezonde Scholen.

Minister Schwengle a comenta cu un di e pro-cesonan cu e tin riba su agenda pa otro aña ta pa formalisa y nacionalisa e programa di "Gezonde Scholen" cu ta den un fase di proyecto piloto na algun scol caba.
Mayoria scol sa di e programa aki y, e mandatario a expresa cu e no a tende nada negativo for di e scolnan cu ta forma parti di e proyecto piloto.
E titular di deporte a agrega cu e lo ta biahando pa Hulanda pa papia cu RIVM tocante posibili-dadnan di colaboracion pa realisacion di algun proyecto.

Un di e ideanan di e Minister ta pa envolve e federacionnan mas den Schoolsport pa medio di un situacion beneficioso pa tur dos partido; e federacion ta haya fondo extra y en cambio e federacion ta percura pa nan ta mas envolvi den promocion di deporte na scolnan.
Minister dr. Alex Schwengle a conclui bisando cu colaboracion entre e partnernan local ta esencial; mester stimula mas deporte, mas Schoolsport, ora tin retonan y critica mester papia y no scoge pa discordia y asina cu cooperacion lo por logra haci hopi.

Botica Dakota tur dia cu sonrisa y mas di Etty Toppenberg & Friends

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Begen

ARUBA conoce hopi botica cu bon servicio y cu nos dushi hendenan trahando cu un sonrisa riba nan cara.
Antes Lady Ruth tabata busca su remedi y productonan na Botica Sta. Anna te den curason di Noord, aunke e mes ta di Dakota tur dia.
Pero awor cu edad ta subi un crenchi, ta keda mas serca di cas mes y awor ta busca remedi y productonan na Botica Dakota, den curason di su dushi bario.
Y.....aki tambe e servicio ta excelente, caluroso semper cu un bunita sonrisa riba e caranan di nan staf y personal.

Antes Lady Ruth tabata busca e remedi y productonan pa su suegra y su ruman morocho na Botica Oduber, awor conoci como e boticanan di Visser. Si, nos ta bendiciona pa tin hopi bon botica aki na Aruba, den tur nos districtonan, mas serca di pueblo.
Bo ta drenta un lugar limpi cu ta hole dushi , fresco y espacioso. Pensionadonan ta ricibi nan
crenchi discuento aki aya na algun di nan y p.e. tambe na The Cinemas, ki bunita !
Na Hulandes tin e dicho cu ta bisa:"Alle beetjes helpen".

Lady Ruth ta spera cu el a siña y of inspira un di e pakkernan di Price Smart, cu no kier a acepta e dos florin pa su asistencia di a carga un caha chikito, ora cu Lady Ruth a puntre si e ta bay scol ainda y el a contesta si. Anto a puntre si el a yega di tende e dicho na Hulandes: "Wie de kleine niet eert is de grote niet weerd ", cu otro palabra, "si bo no aprecia cosnan chikito den bida, bo no lo haya cosnan grandi tampoco".

E ora si e pakker a acepta e dos florin. Kizas el a spera di haya diez of mas pa a hisa un caha chikito cu no tabata ni pisa?

Wel, wel, nos no lo bay den detayes cu e hoben ey di mas o menos 14 of 15 aña nan ey a yama Lady Ruth pa "Dushi" ora el a bisa: "Dushi bo por keda cu ne ", esta e dos florin, pa otro biaha recorda e generacion ey pa usa e palabranan sra of juffrouw y no usa e palabra dushi con cu ta y cu ken cu ta y no ta tur hende ta gusta pa bo yama nan dushi, e ta algo personal y priva cu su bunita nificacion".
Usando e palabra dushi di mas ta lage perde su balor y ta zona cu e ta na baratiyo. Laga esey p'e bunita t-shirtnan obtenibel na La Moderna, "Just call mi dushi" p'e turistanan bay cas bek cu algo di nos dushi Papiamento.

Biniendo bek riba e sonsrisa di nos dushi hendenan, si, cu mi compliment pa tur di nan na Botica Dakota, profesionalnan cu curason!
Y mas di nos dushi hendenan ta bishitando e concierto al aire liber dilanti Djiespie's Place tur diabierna atardecer, ora cu solo ta baha y bo ta wordo caricia cu e canticanan di mas dushi y di mas bunita canta pa nos amigo cantante y guitarista profesional cu curason Etty Toppenberg y su amigonan musico cu tambe ta stima locual ta di nos y mas, y asina deleita e publico cu cada bes ta bira mas y mas grandi.
Hopi alegria p'e curason, un terapia, un inspiracion, un dushi anochi bao strea, bailando bo so cu bo so, den pareha of den grupo.
Recienteente tambe a celebra e cumpleaños di e dos princesanan di Djiespie:"Suzy y Setty", kendenan a haci aña y a manda un dushi treat di pasapalo hopi sabroso mes!
Y ken no ta gusta wak nan tanta Rita baila bunita asina ora Etty y su amigonan ta toca y canta!!!
Awe nos relato dorna cu nan potretnan bunita, hunto cu parti di e team di Botica Dakota..Danki p'e atencion duna di curason y pasa un duuuushi dia yen di alegriaaaa!!!!!







Minister Paul Croes:

MAYORIA HOBEN TA ADICTO NA SOCIAL MEDIA



85% di hobennan entrevista den e encuesta haci pa Universidad di Aruba a bisa cu nan ta considera nan mes adicto na Facebook, Whatsapps, Internet, Twitter, Instagram y otro medionan social.

Un hoben di Aruba tin un average di 8 ora pa dia conecta cu medionan social.

Minister Paul Croes a mustra e importancia di e datonan aki, como cu esaki ta trece oportunidadnan, pero tambe su reto.

"Awor nos sa atleast unda nos por haya e hobennan. E plataforma electronico, e cyber area aki ta na unda bo por intercambia idea, programa, campaña y informacion cu nos hobennan. Nos hobennan ta hopi mas "connected" cu generacionan anterior", Minister Paul Croes a mustra.

E estudio haci pa Universidad di Aruba bao di guia di profesor Ryan Peterson a wordo haci a peticion di Minister Paul Croes p'asina acomula datonan riba norma y balornan di nos hobennan. Hobennan ta duna hopi importancia na nan propio felicidad y alegria.

E hecho cu mas di 85% di nos hobennan ta admiti di ta adicto na medionan social sigur ta un dato importante.

E informacion aki sigur pa instancianan social y hudicial mester ta un eye-opener, como cu e presencia di nos hobenan den e espacio cybernetico aki ta trece peliger tambe cune.

E cantidad di informacion, y mas cu tur e aceso cu nan tin riba tur clase di informacion ta trece retonan grandi cune.

Minister Paul Croes a bisa di lo organisa tambe un session informativo cu varios stakeholders pa discuti e aspecto specifico aki entre nan. "Nos como Gobierno, pero tambe mayornan mester ta consciente di e comportacion digital aki. Nos tin cu sigui garantisa e proteccion y formacion di nos hoben y muchanan pa cumpli cu nan derechonan como ser humano", Minister di Hubentud drs. Paul Croes a mustra.

Bucuti & Tara Beach Resort nombra como

"Aruba's leading resort 2015"

Experencia superior di vacacion na Aruba a destaca durante 'World Travel Award'



BUCUTI & Tara Beach Resort t'e orguyoso ganador di e '2015 World Travel Award' como mihor hotel na Aruba. Reconoci como un di e premionan di mas importancia den biahe, e nombramento altamente reconoci ta confirma cu Bucuti continuamente ta surpasa e barera pa cu excelencia den servicio.

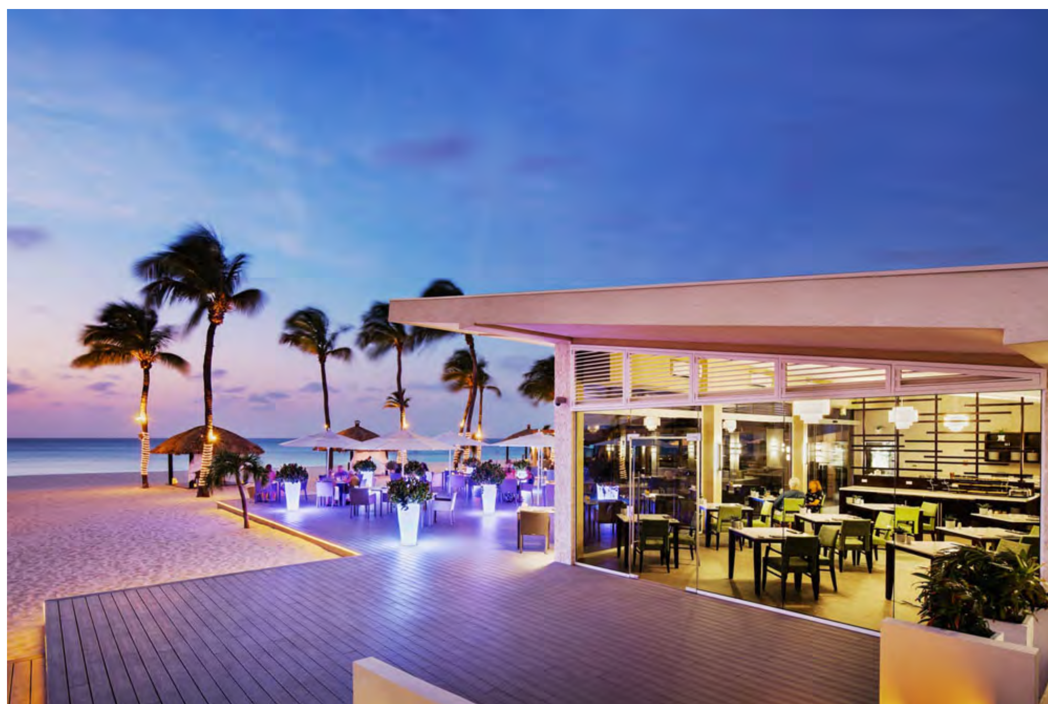
Proclama como "the Oscars of the Travel Industry," e di 22 anual 'Travel Awards' a wordo eligi pa profesionalnan cu ta labora den e industria di Biahe y Turismo – ehecutivo, cumprador di biahe, operador turistico y agencianan di biahe.

E premio aki ta reconoce e compromiso di excelencia cu Bucuti a demostra durante e ultimo 12 lunanan.

"Ricibiendo e '2015 World Travel Award' como 'Aruba's Leading Resort' ta confirma cu di berdad e dedicacion y servicio di staff y personal di Bucuti & Tara, ta ofrece e miho experencia di vacacion pa nos bishitantenan," segun Ewald Biemans, propetario di Bucuti & Tara Beach Resort y ambientalista reconoci.

E 'World Travel Award' ta reconoce y celebra e logronan den tur area di e industria di Biahe y Turismo rond mundo. Mas di 5000 organisacion di biahe ta wordo nomina tur aña. E campaña di votacion di e aña aki a yega un total di 183.000 profesional di biahe mundialmente den mas di 160 pais.

E criterianan multifacetico di evaluacion tabata inclui e satisfaccion di cliente y calidad di servicio, e prestacion general di e compania, inovacion di producto, relacion y desaroyo di empleado, responsabilidad social y contribucion na comunidad, compromiso na normanan sostenibel y realisacion di e vision corporal den termino largo.





Prinsesanan di Cas Prinsesa a será conoci cu trabao di un Minister



CAS PRINSESA a hasi bishita di cortesia serca Minister di asuntonan Social, Hubentud y Labor drs Paul Croes.

Cas Prinsesa durante ultimo añanan no solamente ta recluta hobennan pa presenta Aruba den eleccionnan Internacional sino tambe ta duna e hobennan e educacion valioso di conoce mas di bo pais y di su dignatarionan y nan trabao.

Minister Croes a ricibi den su oficina Mia Mc Collum Little Prinses Aruba, Jeniree Maduro Little miss Aruba, Anais Gomez Little Pre teen Aruba, Lyanne Hernandez Pre Teen Aruba. Tambe Minister a sera conoci cu Ailani Emanuels Miss Pre Teen Mezo America y Daniela Pop miss Teen Mezo America cu lo sali pa El Salvador p'asina representa Aruba dia 31 di october 2015. Hunto cu nan e reina saliente Jasysi-Ann Croes kende a gana e titulo aña pasa di Baby Mezo America 2014, elo bay baha corona na el Salvador.Hobennan tabata hopi interesa pa sa mas kico su trabao ta encera y Minister na su turno a splica nan kico ta tarea di un Minister di Asuntonan Social, Hubentud y labor y tambe un tiki mas di gobernación.

Minister tambe a será conoci cu Jayly-Ann Wester cu a gana e titulo di Beauty of the Caribbean y Josey – Ann Maduro kende a gana e titulo na Punta Cana Republica Dominicana di Little Pre Teen Beauty World 2015. E hobennan después a haña un recorido den edificio di Cocolishi y pa despues gradici Minister Croes pa tur informacion. Minister Paul Croes a desea e prinsesanan hopi éxito den nan representacion di Aruba den exterior.



Aruba Aloe a celebra 125 aña di existencia



CU UN setup masha bunita reflehando colornan festivo, a ilumina e bunitesa di e plantacion di Aloe na Hato y di e manera festivo aki a yama bon bini n'e invitadonan, fiel empleadonan, esnan cu a haci e exito grandi di e empresa aki bira realidad cu awe nan ta celebra e di 125 aña di existencia.
Un empresa cu ta solicita pa 30 pais grandi rond di mundo pa por cumpra e productonan traha aki na Aruba, cu e producto mas bieu riba nos isla cu ta nos Aloe.

Director di Aruba Aloe, Louis Posner a dirigi su mes n'esnan presente entre otro Gobernador, Fredis Refunjol y su señora. Minister Arthur Dowers y su señora y diferente dignatario y empresarionan di nos isla. Louis Posner a pusha pa globalisacion di e marca di Aruba Aloe y a construi un fabrica moderno banda di e veldnan original di Aloe na Hato. El a describi e proceso di cambio y inovacion, unda a cultiva e veldnan mas intensivamente y a desaroya mas producto cu un presentacion completamente nobo y moderno y cu ta keda den e esencia di e producto.



A elabora riba tanto cambio como inversion, awendia ta conta cu 17 tienda na Aruba y un na Amsterdam y principalmente ta enfoca riba benta online cu websitenan tanto na Merca como na Europa cu ta genera benta impresionante. Tambe por a nota presencia di mas di 80 empleado di Aruba cu no por e keda sin demostra nan orguyo e anochi aki.
Loke a capta atencion y hopi admiracion t'e presentacion di Posner riba e producto medicinal, Alhydran, cu ta ser elogia dor di e comunidad medico y ta ser bendi den mas di 30 pais pa su efectonan curativo riba kemaduranan y herida nan y pa su efecto di reduccion di e cicatriznan.



Managing Director, Walter Mosher a duna palabra di elogio n'e trahadornan y tambe tur e partners cu a sostene e proyecto y a haci mencion di un aspecto di importancia n'e cambio den produccion a keda efectua na momento cu a tuma na servicio profesor H.E. Junginger, Ph.D, un profesor den Tecnologia Farmaceutico y dr. Koos Veel.
Aki a desaroya un linea nobo di productonan, cuminsando cu shampoo y desodorante te cu productonan pa cuido di cuero y pa proteccion solar, aumentando e linea di produccion for di 5 producto pa mas di 100 producto. Productonan di Aruba Aloe Balm ta atrae e atencion di un audiencia internacional.



Entre esnan presente tambe por a nota Edita Eman kende a keda reconoci pa su aporte grandi n'e añanan di exito di Aruba Aloe y a haya un bunita regalo di recuerdo di e compania.
Aruba por ta orguyoso di e parti importante di nan cultura y historia. Loke ta refleha den nos escudo y hopi di nos ainda ta uza Aloe como tratamento, pero mas tanto e orguyo sigur t'e 125 añanan di e compania cu a sa di duna Aruba reconocimento internacional y a sa di mantene Aruba como e isla di produccion di Aloe. Pabien Aruba Aloe.















E Escudo di Aruba





Minister Otmar Oduber:

Celebracion di 60 aña di nos Escudo t'un inicio di celebracion y reflexion di e importancia di simbolonan aki pa nos tur

ARUBA TA di fiesta mirando cu otro aña nos ta celebra 30 aña di nos status aparte y tambe 40 aña di nos Himno y Bandera, pero dia 15 di november Aruba ta celebra 60 aña di existencia di e simbolo di nos identidad, cual ta nos Escudo. E tabata un proceso cu a inicia dia 27 di maart 1953 unda e tempo ey Gobierno a anuncia un concurso pa yega n'e escudo di Aruba. A dura 2 aña y mey pa por a yega n'e diseño aki unda 15 di november 1955 Aruba a conoce oficialmente su escudo.

Minister Otmar Oduber den su encuentro semanal cu prensa a habri un siman positivo y a comenta cu esaki ta un bon momento pa nos tur cu ta biba rib'e pida baranca aki pa realisa e importancia di e identidad nan aki cu ta uni nos como nacion, cu ta haci nos como un isla chikito, fuerte, unda den mundo nos ta reconoci p'e exitonan grandi cosecha. E mandatario ta bisa: "Esaki ta posibel a base di principionan y descendencia fuerte cu nos tin cu Aruba a sa di traspasa di generacion pa generacion por medio di e simbolonan importante aki."

Kier duna nos Escudo e balor cu e merece y a percura pa un concurso cu ya caba ta tumando luga na scolnan basico tur rond di nos isla. E concurso aki ta duna nos hobennan e oportunidad pa cera conoci cu cada un di e significacionnan cu tin integra den nos Escudo pero tambe na mes momento celebra e existencia di e simbolo importante aki.

Minister Oduber ta agrega: "Hopi biaha a traves di nos hobennan nos ta yega n'e mayornan tambe. E ta brinda un oportunidad p'e interaccion cu t'asina necesario entre mayor y yiu, y asina educa di e forma aki hopi di esnan cu ta biba riba nos isla, cu no necesariamente t'esnan cu a nace na Aruba pero cu a integra den e ultimo añanan den nos comunidad.

Awor nan tambe ta conoce a traves di nan yiu y e lesnan cu nan ta haya na scol, e simbolonan asina importante cu cada un nos como Arubiano a nace y lanta cu ne."

Minister Oduber ta sigui comenta cu esaki ta un inicio di celebracion di un di e balornan principal cu nos como ciudadano mester sinti den nos curason ora nos ta papia di dje. Sr. Oduber ta termina bisando: "Celebracion di 60 aña di nos escudo combina cu celebracion di 30 aña di nos status aparte y tambe 40 aña di nos Himno y Bandera ta hinca nos den un periodo di celebracion hopi importante pero mas cu tur tambe di reflexion y conscientisacion di con importante e simbolonan aki ta pa cada un di nos cu ta biba rib'e pida baranca aki."

Biblionef ta regala biblioteca buki pa mucha



BOLUNTARIONAN, Carla van Eerden y Sandra Postma a entrega un donacion di buki pa mucha di Biblionef na biblioteca e siman aki.
Biblionef a manda un donacion pa biblioteca di alredador 400 buki na diferente idioma. E coleccion di buki a keda entrega na directora di biblioteca, sra. Astrid Britten.
Biblionef ta un organisacion cu ta percura cu rond mundo mucha cu no tin aceso na buki por haya un coleccion di buki.

Biblionef na Hulanda a keda estableci na 1992. For di aña 2000 dos boluntario ta activo pa Biblionef na Aruba, sra. Carla van Eerden y Sandra Postma. Hunto nan ta aporta activamente na promocion di lesamento dor di reparti e bukinan cu nan ta ricibi for di Biblionef Hulanda pa diferente centro, creche, scol y biblioteca. Nan lo ta presente n'e apertura di Festival di buki pa mucha cu un mesa cu informacion di Biblionef.
Segun Biblionef tin hopi desaroyo den e trabou di bibliotecanan escolar durante ultimo añanan. Nan meta principal ta pa stimula tur mucha lesa, como cu esey t'e base pa adkeri conocimento.
Biblioteca ta gradici Biblionef p'e bunita gesto aki cu ta un contribucion balioso pa tur mucha. Tur mucha por bira miembro na biblioteca y fia buki henter aña. Miembrecia ta solamente 1 florin pa aña. Tin buki pa mucha di tur edad.



Ladronisia for di dos cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 21.31, na un cas na Safir pa ladronisia. Polis a tuma e keho di e cas 44 y a resulta cu ladronnan a drenta tambe den e cas 42. Desconocinan dor di e bentana patras a drenta y a bay cu algun placa. Mas omenos 16.00, e habitante a sali for di cas y a lague entacto y mas omenos 20.30, ora u el a bolbe, el a mira cu ladronnan a denta den e cas. Polis a tuma e keho.

Homber cu arma di candela ta tira riba vlur y riba homber

POLIS diadomingo 01.00, a tene control den e Hotzone na haltura di Gusto, Señor Frogs y den bisindario di South Beach. Rib'e parkinglot di Gusto, Polis a topa un grupo di hende ta bebe. Polis a bisa nan cu esey no ta permiti y nan a comprende y a bay for di e sitio.
Polis di San Nicolas, a declara cu nan a haya informacion, cu den caya di San Nicolas na haltura di Chesterfield bar tin un tiramento. Polis a bay n'e sitio y a papia cu un testigo, kende ta bisa cu e tabata na haltura di Chestefield Bar, el a tende un hende bisa un homber "bin pami h…..bo".
El a mira den bisindario di White Star y a mira un homber saca un pistol for di dilanti di su carson y a tira un biaha riba vlur.
Despues el a mik e pistol den direccion di un homber y a tira un biaha. E otro homber tabatin un boter den su man y a mande den direccion di e homber cu e pistol.
Tur dos homber a core bay direccion panort. Un buskeda no a duna ningun resultado.



Rosario Bibo diaranson 28 di october na Alto Vista

COMISION Rosario Bibo ta invita tur fiel pa otro Rosario Bibo diaranson awo, 28 di october, na Alto Vista.
Cu e Rosario aki, lo clausura luna di october, luna dedica na Birgen di Alto Vista, Patrona di Aruba. E Rosario Bibo lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo resa pa diferente intencion.
Lo pidi Birgen di Alto Vista pa cuida nos grandinan, nos hobennan, esnan enfermo y tur otro hende cu tin un of otro necesidad.
Lo pidi Dios su bendicion pa Aruba y pa paz na mundo y den cada hogar. Tambe lo gradici pa tur bondad ricibi cada dia di nobo.



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai drumi den braza di Senjor:



Sr Pedro Petrocchi (Yuchi)
*31–01–1922 †25–10–2015
Ex empleado di Lago

Na nomber di su
Esposa: Maria (Iya) Petrocchi – Tromp
Su yuinan: Jacintha Ludwina Y Candelario Boekhoudt – Petrocchi
Lourdes Mariëta y Lino Croes – Petrocchi
Su nieto y nietanan: Jason Croes
Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora
Julisa Boekhoudt y Urig Feliciana
Jarvis Croes
Kendrick Boekhoudt
Jermin Croes
Su bisanieto: Jarrett Theodora
Su bisanieta: Jayzienne Theodora
Su swa y cuñanan: Anna Tromp
Anselmo y Ofelia Tromp y famia
Jacobo Tromp
Tina Tromp y Francisco Thiel y famia
Lita Tromp y yuinan
Luis Tromp y famia
Su subrino y subrinanan, Su primo y primanan
Su yuinan di cariño: Donni y Valerie Boekhoudt – Leest y famia
Rubi Ras
Esy y Alicia Ras
Rosmita
Su consuegro y consuegra: Eddy y Colin Croes
Su ihanan

Famianan: Petrocchi, Tromp, Boekhoudt, Croes, Theodora, Feliciano, Trimon, Flanegien, Thiel, Clement,

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 29 di okt 2015 for di 9or pa 11or di mainta na misa: San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues pa Santana Catolico na Noord.

Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home diaranson 28 di oktober 2015 for di 7 or pa 9 or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia cu inesperadamente a bai laga nos den braza di Señor nos ruman y sobrino stima:



Jersey Marcelino Helder
22-06-1959 - †24-10-2015

Na nomber di su:
Mama: †Anna Maria Werleman
Tata: †Alfonso Helder
Yiunan: Shantal , Jessica & Carolina
Jersey Helder y famia na Hulanda
Rumannan: Luis Emiro y esposa Magalys Helder y yiunan
Rudolf Helder y esposa Maria Hardewisitohang y yiunan Annie Mirtha y Ruben Schaarbaai Helder y yiunan
Ruben Hubert Helder y yiunan
Erwin (Cafot) y Lourdes Helder-Gomez y yiunan
Maria de Coromoto Helder y yiunan
Martin Anthony Fabus y yiunan
Clyde Gregory Fabus y yiunan
Tanta stima: Lourdes Mercera-Werleman y famia
Tanta: Carlota Bolah-Helder
Omonan: Tujo Werleman y famia
Franklin Werleman y famia na Hulanda

Tur su amigonan di R.C.A. pa bida, amigonan di Fruteria Frangie

Demas famia: Helder, Werleman, Schaarbaai, Richardson, Thod, Mac Daniel, Bouwman, Leon, Backer, Rafael, Hart, Luminier, Daal, Breinburg, Danies, Kelkboom, Wilson, Lyskowisky, Loopstok, Lyba, Thomas, Patrona, Kelly, Ryna, Gomez, Gomes, Lampe, Cheorsh.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 29 di october 2015 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo wordo crema den seno familiar. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 28 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Lo bai tin un box disponible pa un bon causa.



"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor



Richard Frederik Romulo Harms
*24-03-1937 - 16-10-2015
Lid in de orde van Oranje Nassau
Ex-President di Algemene Rekenkamer
Ex- Direkteur van Onderwijs
Ex- Rector Colegio Arubano

Na nomber di su :
Casa: Betty "Betsy" Harms- Blakeley
Yiunan: Monique Harms y Francisco "Chico" Ras
Gislène Harms
Richard "Ricky" Harms
Nietonan: Jeandrick Oduber
Andrew Ras
Yiu di cariño: Alida y Albertico Croes-Franken y famia
Rumannan: †Donald Harms
†Marieta y Horacio Oduber y famia
†Edith Harms
Daniel Harms y famia
Roland y Betty Harms y famia

Bon amigonan: Rumannan Toppenberg, Poppy Winkel, Adolf Hoevertsz
Grupo di toca guitara
Amigonan di Concierto Dominical y Cas di Cultura
Sobrino y sobrinanan, ihanan, tur primo y primanan, bisinja y demas famia, amigo y conocirnan na Aruba, Corsow, St.Maarten, Merca, Hulanda, Venezuela y Mexico.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa y dolor nos a lubida un famia y/of conocir.

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diamars 27 di Oktober di 1'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Elizabeth Petrocchi-Donata

*19-11-1928 - †21-10-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 30 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo sali pa santana di Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 oktober 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Nos cu a stime na bida nunca lo lubide; e lo keda semper den nos curason"

Cu imenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento tragico na Hulanda di:



Elverson Rayee Tromp

Mihor conocir como "Tweety" of "Chamo"

*6 Feb. 1988 - + 24 Oct. 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

"**Cu Elverson sosega na paz**"

Manera nos tur sa Elverson a bai laga nos inesperadamente y nos no tawata prepara pa esaki. Esnan cu kier contribui/haci donashon pa juda trece Elverson bek na Aruba pa asina nos por hibe na su ultimo lugar di sosiego, por tuma contacto cu Lina H. na Cell: 564-6404 of email: mth_70@hotmail.com

"Señor ta mi Wardador mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa. E ta guia mi den caminda drechi, fiel na Su nomber. Maske mi pasa den e kloof di mas scur, mi'n tin miedo di nada: Abo t'ey cu bo garoti y baston, ta mi amparo. Bo ta drecha un mesa pa mi den bista di mi enemigo; Bo ta hunta mi cabes cu perfume, mi beker yen ta bash'afo. Si, bendicion y bondad ta compaña mi tur dia di mi bida. Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo" Salmo 23

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido pa tur loke el a haci y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Laurence Hyacinto Paskel

Mihor conoci como "Ronny"
5 october 1950 – 24 october 2015

Na nomber di:
Su esposa: Elisabeth (Lisa) Paskel - Robles de Medina
Su yiunan: Patrick y Milly Paskel
Andre Paskel y Suhail Zaandam
Lisaura Paskel y Alfredo Vrolijk
Ronald y Roselynn Paskel
Laurisa Paskel y Jelmer Kloosterman

Su yiu di criansa: John y Maritza Hodge

Su nieto(a)nan: Lyneth Besselink
Milly-Ann Paskel
Dwayne Paskel
Rayden Paskel
Alvianne Vrolijk
Silas Kloosterman
Raydienne Paskel
Camillah Paskel
Angel Jesus Hodge
Kathleen Hodge

Su rumannan: Vda. Marianita (Chichi) Heronimo-Paskel y famia
Sevilla (Chibin) y Henny Van Oeveren-Paskel
†Aura y Alexandro (Chas) Tromp-Paskel y famia
Elia Paskel y famia
†Theodora (Dora) Henriquez-Paskel y famia
† Alberto (Betty) y Faustina Paskel - Tromp y famia
Loreto (Lulu) y Emma Paskel-Geerman y famia
Vda. Amanda Flemming-Paskel y famia
Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica)
Heddy y Albert Matos-Paskel y famia

Su suegro: Ralph y Olga Robles de Medina

Su suegra: † Carmen Marval

Su swa y cuñanan:Vera Robles de Medina y Nico van den Berg
† Ralph (Broertje) y Miriam Robles de Medina y famia
Marieta y Ricardo (George) Koolman y famia
Gregory Robles de Medina y Jane Kaspers
Ralphord y Bianca Robles de Medina y famia
Omar Robles de Medina y Debbie Braakman y famia
Felipe (Segundo) Coëllo y famia
Yolanda Coëllo y famia
Luis (Wicho) Coëllo y famia
Jeanine Coëllo y famia
†Jesus y Filomena Coëllo y famia
†Maria y Albertico Tromp y famia

Su ex esposa: Maria Fingal

Su subrina y subrinonan,
Su primo y primanan,
Su ihanan,
Su amigonan,
Su ex coleganan di KPNA, KPA, CEA, Ministerio di Salubridad, Regio Politie Amsterdam-Amstelland
Y demas famia y conociman

Ta invita tur famia, su amistadnan, su ex coleganan y demas conociman pa atende e acto di Entiero cual lo tuma lugar diaranson dia 28 di october 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana na Sabana Basora. E defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home na Cumana desde 1'or di merdia unda lo tene tambe e ceremonia di despedida pa 4or di atardi pa resa pa descanso di alma di nos difunto stima

Oportunidad pa condolencia:
Diamars dia 27 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

IN MEMORIAM

Richard Harms:Eerste Antilliaanse Rector Middelbare School

MET ONTSTELTENIS hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer Richard Harma, ex-rector van Colegio Arubano. Docent Frank Booi die eerst als leerling en later als collega en rector de heer Harms heeft meegemaakt, heeft ons bijgestaan met een korte terugblik.

'Meneer Harms' voor vele leerlingen en voor veel collega's 'Richard', is uit zijn lijden verlost. Er zijn grenzen aan de medische wetenschap en dan is een mens aan zichzelf overgeleverd, in het volle bewustzijn van wat nog op hem ligt te wachten.
'Meneer Harms', 'Richard' is er niet meer en vele ex-colegianen, vrienden zullen nu niet ontkomen aan een gevoel van gemis, gecombineerd met mooie herinneringen aan lang vervlogen tijden op Colegio Arubano.

Velen uit de samenleving hebben Richard Harms meegemaakt als leraar wiskunde, als collega en als rector van een succesvol groeiende jonge school.
Ter nagedachtenis van rector Richard Harms hebben wij gebruik gemaakt van fragmenten uit een krantenknipsel (Amigoe, 21 juni 1972).

"De heer Richard Frederik Harms is door het bestuur van de stichting Middelbare Onder-wijs Aruba benoemd tot rector van het Colegio Arubano als opvolger van de heer Jozef Adrianus Maria van Roosmalen. (...). De heer Harms werd geboren op 24 maart 1937 te Aruba en is de eerste Antilliaan die de funktie van rector ener middelbare school bekleedt, zoals hij ook de eerste Antilliaan was die benoemd werd tot conrector. Hij behaalde zijn volledige bevoegdheid voor het vak wiskunde te 's-Gravenhage op 20 november 1964, werkte na zijn terugkeer op Aruba enige tijd aan de Julianaschool en het Dominicuscollege bovenbouw en werd met ingang van 1 september 1965 benoemd tot leraar wiskunde aan het Colegio Arubano.

Van het begin af kenmerkte de heer Harms zich door een gezonde kijk op de vele problemen die de opgroeiende jeugd heeft, en door bijzondere toewijding, zowel in de voorbereiding van de lessen als in het helpen van leerlingen die moeilijkheden met de leerstof hebben. Het is dan ook geen wonder dat de nieuwe rectorr, de heer Van Roosmalen, die in september 1966 de heer J.H. van Gompel opvolgde, de heer Harms graag aan het bestuur voordroeg als onderdirekteur. Zelf had betrokkene nog graag wat jaartjes als gewoon leraar gewerkt, maar tenslotte aanvaardde hij de benoeming. Op zijn nieuwe funktie, uitgeoefend naast het leraarschap, legde hij zich met dezelfde zorg toe als op de eerste. Het is dan ook geen wonder dat de leerlingen van het Colegio dit wisten te waarderen en hem spontaan een prachtig feest aanboden bij zijn huwelijk met mej. Betty Janine Victoria Blakely in december 1968.(...)."

Als rector deed Richard Harms zeer actief mee tijdens allerlei schoolactiviteiten en hij genoot zichtbaar in zijn contacten met de schoolkinderen. Wie herinnert zich niet de 'one man shows' van meneer Harms in Cas di Cultura ? Hij onderhield als cabaretier volle zalen met zijn hilarische droge humor en liedjes. Leerlingen konden hun oren en ogen niet geloven bij het zien van de metamorfose die zich voor hun ogen voltrok. Is dat nu diezelfde meneer die je onlangs nog in een andere hoedanigheid meemaakte toen je schoorvoetend zijn kamer binnen liep om je te verantwoorden voor iets wat je had misdaan ?

Als meneer Harms moest optreden als een strenge rector om een leerling vermanend toe te spreken, dan deed hij dat als een strenge vader. Als een lid uit





het lerarenkorps iets had misdaan, trad hij ook streng op en nam alle tijd om je uit te leggen dat er geen tegenspraak mocht bestaan tussen je 'donum didacticum' en datgene wat je feitelijk in de klas had gedaan en/of hoe je een leerling had behandeld.

Belangrijke Algemene Lerarenvergaderingen werden vaak na afloop gevolgd door een borrel, gecombineerd met een barbeque.. Hij speelde gitaar, had altijd maraca's en wiri bij de hand, aangevuld met andere instrumenten die onze muzieklerares Maybelline meebracht. Er werd gezongen en er heerste een fantastische sfeer.

Lang vervlogen tijden, 'perfumes de ayer'... . Meneer Harms, Richard, je bent een niet te vergeten hoofdstuk uit ons Colegioboek.Nos rector stimá. rust in vrede!




RICHARD HARMS :

eerste Antilliaanse rector middelb.school

Polis ta lanta homber burachi for di caminda

CENTRAL a manda Polis diabierna 00.43, den Avenida Milio Croes, na haltura di Plaza Book Shop, na unda tin un homber drumi na soño den e cura. Polis a lante y a core for di e sitio.

Chofer burachi drumi den auto

DURANTE patruya diabierna 01.52, central a manda Polis den Dominicanessestraat, na unda tin un pickup cu ta para cu su motor sendi.
Eynan Polis a topa cu un Mitsubisi l200 A-38965 den cual tabatin e chofer drumi na soño. Polis a lante y el a bisa cu e ta bou di influencia y no por stuur. Polis a hibe su cas na Pos Abou.

Polis ta haya Collins cu cuchiu

POLIS diabierna durante patruya a controla difirente establecimento pa ora di ciere. Entre otro na Palmita Take Away Polis a haye sera. Tambe a controla Jardin de Giraflores. Eynan nan a topa cu e conocido Collins kende tabatin un cuchiu hunto cune cu a keda confisca. Polis a mustre rib'e consecuencia di cana cu arma.

Ta mira riba grabacion con turista ta horta perfume

CENTRAL a manda Polis diabierna 11.34, na Botica Santa Anna pa un ladronisia. Eynan e doño, ta bisa cu 15.30, un turista yama M. a drenta den e lugar cu un recibo di e docter. Tambe el a cumpra algun articulo. Un rato cu e turista M. a bandona e lugar, e trahadonan a ripara cu tabatin un caha di L'Oreal tabata bashi rib'e reki. Rib'e grabacion, nan a mira con M. a saca e contenido for di e caha y a pone bek rib'e reki. E articulo ta costa 49.76 florin (28.21 Dolar).
Como cu M. ta kedando temporalmente na un highrise hotel, Polis a bay y a papia cu ne. El a paga e doño e suma di 28.21 dolar. E doño no a haya necesario pa duna keho, como el a keda satisfecho cu el a wordo paga.

Cabesante Rosario College

Congreso Kerndoelen tabata un "eye opener" y un "houvast" pa nos

Contento cu cursonan special pa Luna di Enseñansa 2015



MONIQUE Arango-Trapenberg ta cabesante di Rosario College, un basisschool cu ta cay bao maneho di SKOA, a completa e curso di introduccion y implementacion di Kerndoelen (metanan nucleo) caba y a experiencia esaki como un "eyeopener" y un "houvast".
Arango Trapenberg sa splica cu e scol ta uzando e metodo di matematica "Wereld in Getallen" caba di basta tempo y esaki mes tambe ta brinda un bon guia di progreso y rekisitonan di klas pa klas.

Rosario College tambe tabata n'e curso di Conscious Discipline y a implementa diferente elemento di e metodo Conscious Discipline caba. E scol ta sigui expande e programa cu ta dunando bon resultado Conscious Discipline ta hopi amplio y tin hopi elemento, naturalmente no ta logra implementa tur den un solo biaha, Arango-Trapenberg ta comenta. El a agrega cu na Rosario College ta haciendo bon uzo di e programa pa trata cu e muchanan, pa compronde nan y yuda nan saca lo mihor di nan.

Como maestro bo ta traha cu hende y cada uno tin su caracter, cada un tin su "bagage" cu e ta bin cun'e for di cas y e maestro pues mester por anda cu diferente sorto di mucha.
Pa medio di diferente tactica cu nan ta siña e maestro por "verdiep" su mes mas den con pa anda cu e muchanan y inclui nan, no pone nan un banda.
Arango-Trapenberg a splica cu ta traha cu nan comportacion, con nan ta siña y ta considera ki situacion cu nan por ta aden na diferente momento pa yuda nan saca e mihor di nan mes.



Taoist Tai Chi Society Aruba ta organisa Open House den ambiente di Pasco

DIABIERNA dia 30 di october 2015 di 7 pa 10 pm Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) lo tin Open House den ambiente di Pasco na su Centro, Stadionweg 13. Tur aña fin di october TTCSA ta organisa su fundraising yama Touch of Christmas of Sabor di Pasco.

Lo tin flea market cu decoracion di Pasco, costume jewelry, buki, mata y mucho mas. Cuminda y snacks lo tin un toke di Pasco tambe, manera ayacita y pan de jamon, pa no lubida e salada di Pasco.
P'esnan cu kier sera conoci cu Taoist Tai Chi y su beneficionan lo tin les di introduccion gratis. Y musica den ambiente di Pasco lo no haci falta.
TTCSA ta invita tur hende pa bin pasa un rato ameno y yuda TTCSA cu fondo pa su futuro proyectonan na bienestar di pueblo di Aruba en general. Pa mas informacion please yama 593-4463.

Muher depresivo bou di influencia haya den pool

CENTRAL a manda Polis diabierna 20.21, na un cas na Seroe Blanco na unda un muher a benta su curpa den pool. Eynan e homber A.K. naci na Aruba, ta bisa cu mas omenos 20.00, el a bin cas y a haya su casa naci na Colombia den e pool y no ta reacciona.
El a saca e muher for di pool y a cuminsa dune CPR. E ta bisa cu su casa tin problema cu alcohol y ta hopi depresivo. Merdia, 12.30, nan a kita su auto for di dje, mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol. Despues e homber a bay y a lague so na cas. Ambulance a bin n'e sitio y a dun'e tratamento n'e sitio y despues a hibe poli pa ayudo medico. Slachtofferhulp a wordo poni na haltura.

Juffrouw Sharlene Starke:

Conscious Discipline ta yuda bo reconecta cu bo mes pa bo por ofrece bo alumnonan un "safe haven"

Sentido di seguridad ta esencial pa muchanan





SHARLENE Starke, kende ta duna les na Sint Anna School, tabata entre e maestronan cu a participa n'e workshop di Conscious Discipline di un siman cu dr. Becky Bailey.
E tayernan a wordo organisa pa Ministerio di Enseñansa y coordina na Aruba hunto cu Develop to Grow.
Juffrouw Sharlene Starke ta wak e importancia di e programa aki. El a splica cu esaki ta un era unda cu e circumstancianan cu hopi mayor ta haya na mes aden – y kisas no ta leuk pa papia di dje, pero e t'e realidad – ta refleha den hopi problema social na Aruba.

Famianan no ta uni, mayornan a separa, tin problema financiero, tur e tipo circumstancianan aki ta hunga un rol den bida di e adulto y ta haci cu e mayornan "in principe" no tin tempo ni atencion adecua pa lanta nan yiunan manera cu eigenlijk mester ta. Aki ta unda cu e rol di e maestro ta wordo subraya y hopi biaha nan ta haya nan mes ta tuma e tarea ey, siendo cu en realidad e mester ta un cooperacion entre e tres partidonan, esta mayornan/cas, scol y e mucha, kende ta central, Starke a splica.

E bunita di Conscious Discipline ta cu e ta duna e persona e oportunidad pa haya e instrumentonan cu ta yud'e reconecta cu su mes y asina e por contecta cu e muchanan. Hecho ta cu e forma tradicional di "coy bo pen, bay sinti, skirbi", pues di duna ordo no ta funciona mas awendia y mester uza otro formanan pa comunica cu mas efectividad.
Tur ser humano, pero particularmente mucha y for di ora cu nan ta baby, ta busca pa sinti nan mes sigur (veilig).
Ta hopi esencial p'e mucha sinti su mes sigur, y p'esey e maestro ta siña tambe con pa crea un ambiente cu ta ofrec'e un "safe haven" cu ta haci'e sinti sigur di su mes tambe y ta resulta cu ta yuda kita asina tambe loke ta blokiando e mucha pa e siña.

Starke a splica cu un persona por a sufri un trauma ora cu e ta chikito, y esaki por ta cualkier cos manera perdida di un cacho, mayornan cu a separa of un wela cu a fayece, y e ser humano ta crea un bashi.
Pa yena e bashi aki e por scoge pa algo malo of algo bon, su escogencia ta depende di e guia cu e ricibi.
Den caso di muchanan pues, ta hopi importante p'e maestro ta conecta cu su mes, p'e por conecta cu e muchanan pa yuda nan pa cu e bon guia pa nan por sigui den nan desaroyo.

Conscious Discipline ta ofrece e instrumentonan pa logra esaki. El a agrega cu un parti di e tayernan tabata tocante di "brainstate" di muchanan y cu e informacion aki sigur ta yuda pa compronde ki situacion e mucha t'aden por ehempel ora cu e tira un "tantrum". Ofreciendo un mucha un safe haven ta yud'e conecta y asina e maestro por yud'e.
Sharlene Starke a keda hopi contento cu con e workshopnan a bay, pasobra eynan nan mes tambe a haya e mihor ehempel – esun di nan mes – con nan ta sinti y traha den un ambiente unda cu nan ta sinti nan mes sigur.
Pa hopi di e maestronan cu a atende e no tabata facil, pasobra el a tuma di e tempo cu nan mes lo ta cu nan yiunan den vakantie, e.o., pero nan a scoge pa nan profesion, segun Starke ta comenta, pa algo cu ta yuda nan ta un mihor maestro.

Juffrouw Sharlene, kende a traha na diferente scol, ta contento cu e scol unda e ta traha awor. E ta di opinión cu nan tin un team fuerte cu un bon cabesante, Juffrouw Mirila Hsing-Raven, kende ta para hopi habri pa brinda guía na su team.
"Bo ta sinti e steun cu ta bin di su banda, " el a anadi.
El a bisa cu un team fuerte cu bon leiding hunto por logra tur cos, y situacionnan manera scarcedad di material of fondonan no ta molestia nan, pasobra nan ta haci tur lo posibel p'e muchanan no ta e victima di e situacion.
Entre otro, Juffrouw Starke a menciona cu un di e cosnan cu e scol mes ta haci como un team ta por ehempel un "sponsorloop" pa recauda fondo, y hunto nan ta traha pa no tin retonan cu ta stroba cualkier bon desaroyo n'e scol.